Thinking of you
Electrolux

ESF5541LOX

PL ZMYWARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
SK UMÝVAČKA	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	24
SL POMIVALNI STROJ	NAVODILA ZA UPORABO	44

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... 3
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA..... 4
3. OPIS URZĄDZENIA..... 6
4. PANEL STEROWANIA 7
5. PROGRAMY..... 8
6. USTAWIENIA..... 9
7. OPCJE..... 11
8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM..... 12
9. CODZIENNA EKSPLOATACJA..... 13
10. WSKAZÓWKI I PORADY..... 15
11. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE..... 17
12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW..... 18
13. DANE TECHNICZNE..... 22

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Użytkując je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.
Witamy w świecie marki Electrolux!
Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:



Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com



Zarejestrować swój produkt i uprościć jego obsługę serwisową:
www.registerelectrolux.com



Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.
Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: model, numer produktu, numer seryjny.
Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

⚠ Ostrzeżenie / Przestroga – Informacje dotyczące bezpieczeństwa

ℹ Ogólne informacje i wskazówki

Informacje dotyczące środowiska naturalnego

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru dorosłych.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, w takich miejscach, jak:
  - gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych;

  - do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Robocze ciśnienie wody (minimalne i maksymalne) musi mieścić się w granicach 0.5 (0.05) / 8 (0.8) barów (Mpa).
- Maksymalna liczba kompletów wynosi 13 .
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ze względów bezpieczeństwa musi go wymienić producent, autoryzowane centrum serwisowe lub inna wykwalifikowana osoba.
- Noże oraz inne ostre sztućce należy wkładać do kosza na sztućce ostrzami skierowanymi w dół lub poziomo.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia bez nadzoru, aby nie dopuścić do potknięcia się o drzwi.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Wykładzina podłogowa nie może zasłaniać otworów wentylacyjnych w podstawie (jeśli dotyczy).
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodociągowej za pomocą nowego zestawu węży dostarczonych w komplecie z urządzeniem. Nie wolno używać starego zestawu węży.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Instalacja

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w miejscach, w których panuje temperatura poniżej 0°C.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji załączoną do urządzenia.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

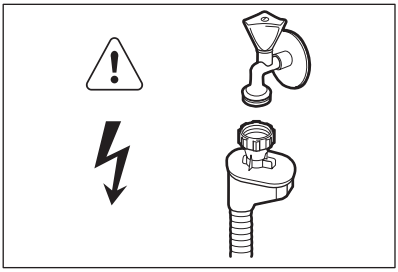
OSTRZEŻENIE!
Występuje zagrożenie pożarem i porażeniem prądem elektrycznym.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na

tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w naszym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby w zainstalowanym urządzeniu wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.
- Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw EWG.
- Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii i Irlandii. Urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilającą z bezpiecznikiem 13 A. Jeśli zachodzi konieczność wymiany bezpiecznika we wtyczce zasilającej, należy użyć bezpiecznika: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Podłączenie do sieci wodociągowej

- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić węży wodnych.
- Przed podłączeniem urządzenia do nowych rur lub do rur, których nie używano przez dłuższy czas, należy zapewnić przepływ wody i odczekać, aż będzie ona czysta.
- Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma wycieków.
- Wąż dopływowy wyposażono w zawór bezpieczeństwa i ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym.



OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczne napięcie.

- W razie uszkodzenia węża dopływowego należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu wymiany węża dopływowego.

2.4 Przeznaczenie

- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach urządzenia.
- Detergenty do zmywarki są niebezpieczne. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa podanych na opakowaniu detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia ani nie wykorzystywać jej do zabawy.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu. Na naczyniach może znajdować się detergent.
- Po otwarciu drzwi w czasie pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.

2.5 Serwis

- Aby zlecić naprawę urządzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować następujące dane z tabliczki znamionowej.

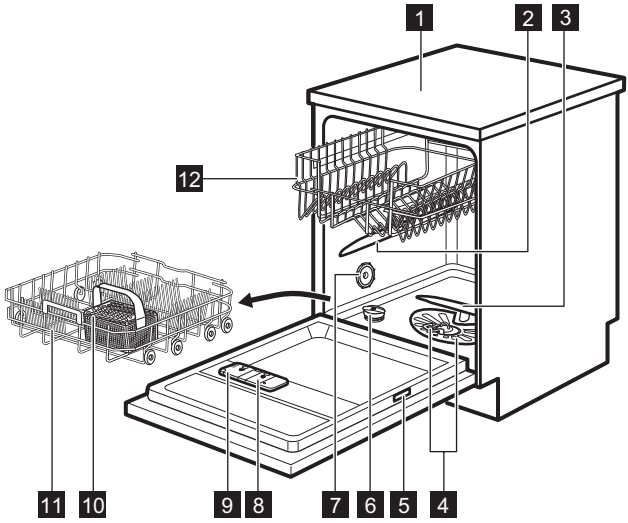
Model:
Numer produktu:
Numer seryjny:

2.6 Utylizacja

OSTRZEŻENIE!
Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

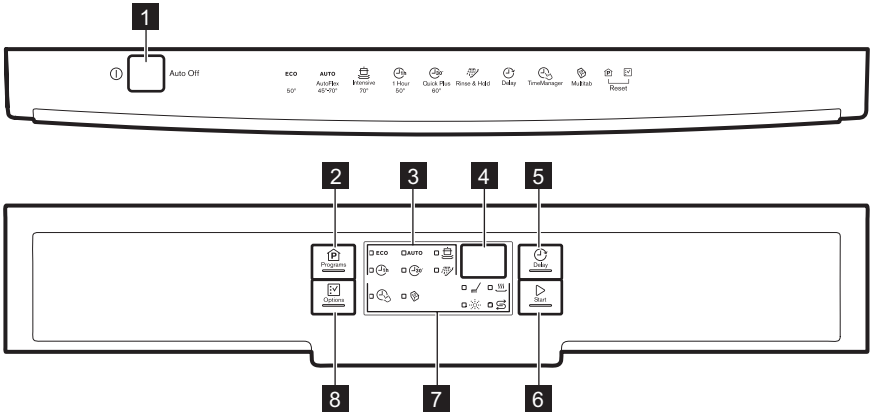
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować zatrzask drzwi, aby uniemożliwić zamknięcie się dzieci lub zwierząt w urządzeniu.

3. OPIS URZĄDZENIA



1 Blat roboczy
2 Górne ramię spryskujące
3 Dolne ramię spryskujące
4 Filtry
5 Tabliczka znamionowa
6 Zbiornik soli
7 Otwór wentylacyjny
8 Dozownik płynu nabłyszczającego
9 Dozownik detergentu
10 Kosz na sztućce
11 Dolny kosz
12 Górny kosz

4. PANEL STEROWANIA



1 Przycisk wł./wył.
2 Przycisk **Program**
3 Wskaźniki programów
4 Wyświetlacz
5 Przycisk **Delay**
6 Przycisk **Start**
7 Wskaźniki
8 Przycisk **Option**

4.1 Wskaźniki

Wskaźnik	**Opis**
	Faza zmywania. Włącza się podczas fazy zmywania.
	Faza suszenia. Zapala się podczas fazy suszenia.
	Wskaźnik funkcji Multitab.
	Wskaźnik soli. W trakcie programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik płynu nabłyszczającego. W trakcie programu wskaźnik ten jest zawsze wyłączony.
	Wskaźnik funkcji TimeManager.

5. PROGRAMY

Program	Stopień zabrudzenia Rodzaj załadunku	Fazy programu	Opcje
ECO 1)	• Średnie • Naczynia stołowe i sztućce	• Zmywanie wstępne • Zmywanie 50°C • Płukania • Suszenie	• TimeManager • Multitab
AUTO 2)	• Dowolne • Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	• Zmywanie wstępne • Zmywanie od 45°C do 70°C • Płukania • Suszenie	• Multitab
3)	• Duże • Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	• Zmywanie wstępne • Zmywanie 70°C • Płukania • Suszenie	• TimeManager • Multitab
1h	• Lekkie • Naczynia stołowe i sztućce	• Zmywanie 50°C lub 55°C • Płukania	• Multitab
30' 4)	• Świeże • Naczynia stołowe i sztućce	• Zmywanie 60°C lub 65°C • Płukania	• Multitab
5)	• Dowolne	• Zmywanie wstępne	

1) W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. (Jest to standardowy program dla ośrodków przeprowadzających testy).

2) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.

3) Ten program obejmuje fazę płukania w wysokiej temperaturze, aby zapewnić większą higienę zmywania naczyń. Podczas płukania temperatura pozostaje na poziomie 70°C przez co najmniej 10 minut.

4) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Program pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.

5) Program ten umożliwia szybkie opłukanie naczyń, aby zapobiec przywieraniu resztek żywności do naczyń i powstawaniu nieprzyjemnych zapachów. W tym programie nie należy stosować detergentu.

5.1 Parametry eksploatacyjne

Program [1]	Zużycie wody (l)	Zużycie energii (kWh)	Czas trwania (min)
ECO	9.9	0.932	195
AUTO	7 - 12	0.6 - 1.4	40 - 150
	13 - 15	1.3 - 1.5	140 - 160
1h	8 - 9	1.0 - 1.2	55 - 65
30'	9	0.9	30
	4	0.1	14

[1] Parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania, użytych opcji oraz ilości naczyń.

5.2 Informacje dla ośrodków przeprowadzających testy

Aby uzyskać więcej informacji na temat wyników testu, należy wysłać wiadomość e-mail na adres:

info.test@dishwasher-production.com

Należy zapisać numer produktu (PNC) podany na tabliczce znamionowej.

6. USTAWIENIA

6.1 Tryb wyboru programów i tryb użytkownika

Gdy urządzenie znajduje się w trybie wyboru programów, można ustawić program i przejść do trybu użytkownika.

W trybie użytkownika można zmienić następujące ustawienia:

- Poziom zmiękczania wody odpowiednio do twardości wody.
- Włączenie lub wyłączenie sygnału dźwiękowego zakończenia programu.
- Wyłączenie dozownika płynu nabłyszczającego przy jednoczesnym korzystaniu z opcji Multitab bez płynu nabłyszczającego.

Ustawienia te zostaną zapisane aż do ich ponownej zmiany.

Ustawianie trybu wyboru programów

Urządzenie jest w trybie wyboru programów, gdy wskaźnik programu ECO jest włączony, a na wyświetlaczu pokazany jest czas trwania programu.

Po włączeniu urządzenia znajduje się ono zwykle w trybie wyboru programów. Jeśli jednak tak się nie stanie, tryb wyboru programów można ustawić w następujący sposób:

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Program** i **Option**, aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.

6.2 Zmiękczanie wody

Zmiękczacz usuwa z wody substancje mineralne, które mogą mieć negatywny wpływ na rezultaty zmywania lub na pracę urządzenia.

Im wyższa zawartość substancji mineralnych, tym twardsza jest woda. Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach.

Zmiękczanie powinno być dostosowane do stopnia twardości wody doprowadzonej do urządzenia. W lokalnym zakładzie wodociągowym można uzyskać informację na temat twardości wody. Istotne jest ustawienie właściwego poziomu zmiękczania wody, aby zapewnić dobre rezultaty zmywania.

Twardość wody

Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarka	Poziom zmiękczania wody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 **2)**

1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

Ustawianie poziomu zmiękczania wody

Urządzenie musi być w trybie wyboru programów.

1. Aby uruchomić tryb użytkownika, nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Delay** i **Start**, aż wskaźniki **ECO**, **AUTO** i zaczną migać, a wyświetlacz będzie pusty.
2. Nacisnąć **Program**.
   - Wskaźniki **AUTO** i wyłączą się.
   - Wskaźnik **ECO** będzie nadal migał.
   - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie: np. 5 L = poziom 5.
3. Nacisnąć kilkakrotnie **Program**, aby zmienić ustawienie.
4. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

6.3 Dozownik płynu nabłyszczającego

Płyn nabłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam.

Płyn nabłyszczający jest uwalniany automatycznie w fazie gorącego płukania.

Stosowanie płynu nabłyszczającego i tabletek wieloskładnikowych

Gdy włączona jest opcja Multitab, dozownik płynu nabłyszczającego w dalszym ciągu dawkuje płyn. Można jednak wyłączyć dozownik płynu nabłyszczającego. W tym przypadku

efekty suszenia mogą nie być zadowalające.

Gdy dozownik płynu nabłyszczającego jest wyłączony, wskaźnik płynu nabłyszczającego jest zawsze wyłączony.

Wyłączanie dozownika płynu nabłyszczającego

Urządzenie musi być w trybie wyboru programów.

1. Aby uruchomić tryb użytkownika, należy nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Delay** i **Start**, aż zaczną migać wskaźniki **ECO**, **AUTO** i , a wyświetlacz będzie pusty.
2. Nacisnąć **Option**.
   - Wskaźniki **ECO** i zgasną.
   - Wskaźnik **AUTO** będzie nadal migał.
   - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie.
     - *1d* = dozownik płynu nabłyszczającego włączony.
     - *0d* = dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony.
3. Nacisnąć **Option**, aby zmienić ustawienie.
4. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

6.4 Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe są emitowane w przypadku nieprawidłowego działania urządzenia. Tych sygnałów dźwiękowych nie można wyłączyć.

Sygnał dźwiękowy może być również emitowany po zakończeniu programu. Domyślnie sygnał ten jest wyłączony, ale można go włączyć.

Włączanie sygnału dźwiękowego zakończenia programu

Urządzenie musi być w trybie wyboru programów.

1. Aby uruchomić tryb użytkownika, nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Delay** i **Start**, aż wskaźniki **ECO**, **AUTO** i zaczną migać, a wyświetlacz będzie pusty.
2. Nacisnąć **Delay**
   - Wskaźniki **ECO** i **AUTO** wyłączą się.
   - Wskaźnik będzie nadal migał.
   - Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie:
     - *0b* = sygnał dźwiękowy wyłączony.
     - *1b* = sygnał dźwiękowy włączony.
3. Nacisnąć **Delay**, aby zmienić ustawienie.
4. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby potwierdzić ustawienie.

7. OPCJE

Żądane opcje należy zawsze włączać przed uruchomieniem programu. Opcji nie można włączać ani wyłączać w trakcie programu.

Nie wszystkie opcje są ze sobą zgodne. Po wybraniu niezgodnych ze sobą opcji urządzenie automatycznie wyłączy jedną lub większą liczbę opcji. Tylko wskaźniki aktywnych opcji pozostaną wówczas włączone.

7.1 Multitab

Włączyć tę opcję w przypadku stosowania tabletek wieloskładnikowych z solą, płynem nabłyszczającym i detergentem. Mogą one zawierać także inne środki do mycia lub płukania.

Opcja ta powoduje wyłączenie dozowania soli. Nie włącza się wskaźnik soli.

Użycie tej opcji powoduje wydłużenie czasu trwania programu w celu poprawy efektów zmywania i suszenia podczas używania tabletek wieloskładnikowych.

Multitab nie jest opcją stałą, dlatego należy ją włączać przy każdym cyklu.

Włączanie opcji Multitab

Naciskać **Option**, aż włączy się wskaźnik .

7.2 TimeManager

Ta opcja powoduje zwiększenie ciśnienia oraz temperatury wody. Fazy zmywania i suszenia zostają skrócone.

Całkowity czas trwania programu skraca się o około 50%.

Efekty zmywania są takie same jak dla programu o standardowym czasie trwania. Jedynie skuteczność suszenia może być niższa.

Włączanie opcji TimeManager

Naciskać **Option**, aż włączy się wskaźnik .

Jeśli opcja nie jest dostępna w danym programie, jej wskaźnik nie zaświeca się lub miga przez kilka sekund, a następnie gaśnie.

Wyświetlacz wyświetli zaktualizowany czas trwania programu.

8. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. **Sprawdzić, czy bieżący poziom zmiękczania wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, dostosować poziom zmiękczania wody.**
2. Napełnić zbiornik soli.
3. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.
4. Otworzyć zawór wody.
5. Uruchomić program, aby usunąć wszelkie pozostałości poprodukcyjne mogące wciąż znajdować się w urządzeniu. Nie należy stosować detergentu ani umieszczać naczyń w koszach.

Po uruchomieniu programu urządzenie zaczyna doprowadzać żywicę do zmiękczacza wody – może to potrwać do 5 minut. Może wydawać się, że urządzenie nie pracuje. Program rozpoczyna się dopiero po zakończeniu tego procesu. Proces ten jest powtarzany co pewien czas.

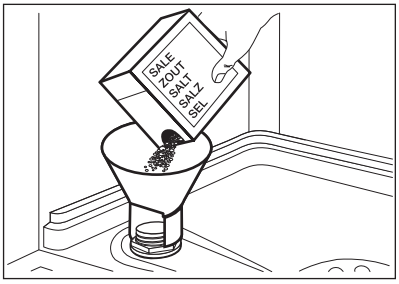
8.1 Zbiornik soli

UWAGA!
Stosować wyłącznie sól przeznaczoną do zmywarek.

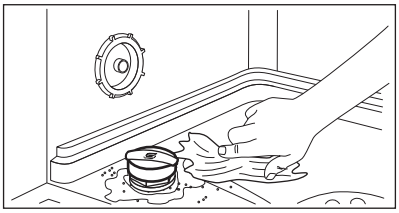
Sól jest używana do aktywowania żywicy w zmiękczaczu wody oraz zapewnia dobre rezultaty zmywania podczas codziennej eksploatacji.

Napełnianie zbiornika soli

1. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w lewo i ją zdjąć.
2. Wlać 1 litr wody do zbiornika soli (tylko za pierwszym razem).
3. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.



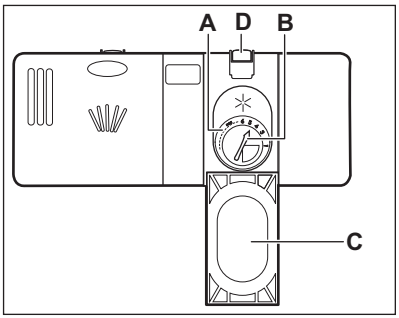
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.

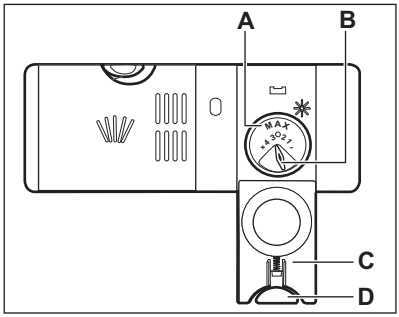


5. Obrócić pokrywkę zbiornika soli w prawo, aby zamknąć zbiornik soli.

Podczas napełniania zbiornika soli może się z niego wydostawać woda i sól. Zagrożenie wystąpieniem korozji. Aby tego uniknąć, po napełnieniu zbiornika soli należy uruchomić program.

8.2 Napełnianie dozownika płynu nabłyszczającego





UWAGA!
Należy stosować wyłącznie płyn nabłyszczający przeznaczony do zmywarek.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (**D**), aby otworzyć pokrywę (**C**).
2. Wlać płyn nabłyszczający do dozownika (**A**), aż osiągnie poziom napełnienia „max”.
3. Rozlany płyn nabłyszczający należy zetrzeć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany.
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.

Dozowanie płynu nabłyszczającego można wyregulować za pomocą pokrętła (**B**) między pozycją 1 (najmniejsza ilość) a pozycją 4 lub 6 (największa ilość).

9. CODZIENNA EKSPLOATACJA

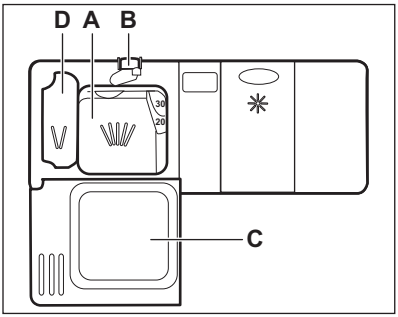
1. Odkręcić zawór wody.
2. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie.

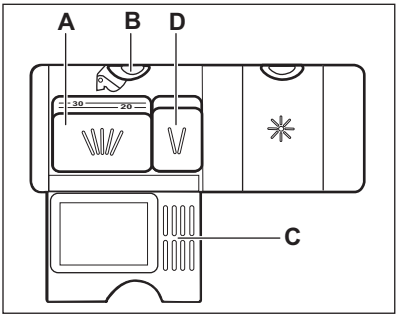
Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.

- Jeśli świeci się wskaźnik soli, napełnić zbiornik soli.
- Jeśli świeci się wskaźnik płynu nabłyszczającego, napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.

3. Załadować kosze.
4. Dodać detergent. Aby stosować tabletki wieloskładnikowe, należy włączyć funkcję Multitab.
5. Ustawić i uruchomić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia.

9.1 Stosowanie detergentu





1. Nacisnąć przycisk zwalniający (**B**), aby otworzyć pokrywę (**C**).
2. Umieścić detergent, w postaci proszku lub tabletki, w przegródce (**A**).
3. Jeżeli wybrano program obejmujący zmywanie wstępne, należy umieścić niewielką ilość detergentu w przegródce (**D**).
4. Zamknąć pokrywę. Upewnić się, że przycisk zwalniający jest odpowiednio zablokowany.

9.2 Ustawianie i uruchamianie programu

Funkcja Auto Off

Funkcja ta służy do zmniejszenia zużycia energii elektrycznej przez automatyczne wyłączanie urządzenia, gdy nie jest ono używane.

Funkcja uruchamia się:
- Po upływie 5 minut od zakończenia programu.
- Po upływie 5 minut, jeśli nie uruchomiono programu.

Uruchamianie programu

1. Nacisnąć przycisk wł./wył., aby włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie jest w trybie wyboru programów.
2. Zamknąć drzwi urządzenia.
3. Nacisnąć kilkakrotnie **Program**, aż włączy się wskaźnik wybranego programu.

Wyświetlacz wyświetli czas trwania programu.

4. Ustawić odpowiednie opcje.
5. Nacisnąć **Start**, aby uruchomić program.
   - Włączy się wskaźnik fazy zmywania.
   - Czas trwania programu będzie odliczany skokowo co 1 minutę.

Uruchamianie programu z opóźnieniem

1. Ustawić program.
2. Nacisnąć kilkakrotnie **Delay**, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas opóźnienia (od 1 do 24 godzin).

Wskaźnik wybranego programu miga.

3. Nacisnąć **Start**.
4. Zamknąć drzwi urządzenia, aby uruchomić odliczanie.

Po zakończeniu odliczania czasu program uruchomi się automatycznie i włączy się wskaźnik fazy zmywania.

Otwieranie drzwi w trakcie pracy urządzenia

Otworzenie drzwi w trakcie działania programu powoduje zatrzymanie urządzenia. Po zamknięciu drzwi urządzenie kontynuuje pracę od momentu, w którym została przerwana.

Po otworzeniu drzwi na dłużej niż 30 sekund podczas fazy suszenia, bieżący program zostanie zakończony.

Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu w trakcie odliczania

Po anulowaniu opóźnienia rozpoczęcia programu należy ponownie ustawić program.

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Program** i **Option**, aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.

Anulowanie programu

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski **Program** i **Option**, aż urządzenie znajdzie się w trybie wyboru programów.
Przed uruchomieniem nowego programu należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Zakończenie programu

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pojawi się 0:00. Wskaźniki faz programu są wyłączone.

Wszystkie przyciski są nieaktywne z wyjątkiem przycisku wł./wył.

1. Nacisnąć przycisk wł./wył. lub poczekać, aż funkcja Auto Off automatycznie wyłączy urządzenie. W przypadku otwarcia drzwi przed uruchomieniem funkcji Auto Off urządzenie wyłącza się automatycznie.
2. Zakręcić zawór wody.

10. WSKAZÓWKI I PORADY

10.1 Informacje ogólne

Stosowanie się do poniższych wskazówek pomoże zapewnić optymalne efekty prania i suszenia podczas codziennej eksploatacji oraz przyczyni się do ochrony środowiska.

- Większe resztki żywności z naczyń należy wyrzucić do kosza.
- Nie opłukiwać naczyń ręcznie. W razie potrzeby użyć programu zmywania wstępnego (jeśli jest dostępny) lub wybrać program z fazą zmywania wstępnego.
- Należy zawsze wykorzystywać całą pojemność koszy.
- Podczas ładowania urządzenia sprawdzić, czy woda wydostająca się z dysz ramion spryskujących ma swobodny dostęp do naczyń. Upewnić się, że przedmioty nie stykają się ze sobą ani się nie zasłaniają.
- Możliwe jest używanie osobno detergentu, płynu nabłyszczającego i soli do zmywarek lub używanie tabletek wieloskładnikowych (np. typu „3 w 1”, „4 w 1”, „Wszystko w jednym”). Przestrzegać informacji podanych na opakowaniu.
- Ustawić odpowiedni program dla określonego rodzaju naczyń i poziomu zabrudzenia. W programie ECO uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców.

10.2 Stosowanie soli, płynu nabłyszczającego i detergentu

- Należy stosować wyłącznie sól, płyn nabłyszczający i detergent do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie.
- Tabletki wieloskładnikowe są zwykle przeznaczone do użycia z wodą o

twardości do 21°dH. Gdy twardość wody jest większa, należy oprócz tabletek wieloskładnikowych stosować także płyn nabłyszczający i sól. Jednak do twardej i bardzo twardej wody zaleca się stosowanie się osobno detergentu (w postaci proszku, żelu lub tabletek bez dodatkowych funkcji), płynu nabłyszczającego i soli, aby zapewnić optymalne efekty mycia i suszenia.
- Aby stosować tabletki wieloskładnikowe, należy wybrać opcję Multitab (jeśli jest dostępna). Opcja ta wpływa na poprawę efektów zmywania i suszenia podczas korzystania z tabletek wieloskładnikowych.
- Detergent w tabletkach nie rozpuszcza się całkowicie w trakcie krótkich programów. Zaleca się stosowanie tabletek przy długich programach, aby zapobiec osadzaniu się detergentu na naczyniach.
- Nie używać większej ilości detergentu niż zalecana. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi na opakowaniu detergentu.

10.3 Postępowanie w przypadku zaprzestania korzystania z tabletek wieloskładnikowych

Przed rozpoczęciem stosowania oddzielnie dozowanego detergentu, soli i płynu nabłyszczającego należy wykonać poniższą procedurę.

1. Ustawić najwyższy poziom zmiękczania wody.
2. Upewnić się, że zbiornik soli oraz dozownik płynu nabłyszczającego są pełne.
3. Uruchomić najkrótszy program z fazą płukania. Nie dodawać detergentu ani nie umieszczać naczyń w koszach.
4. Po zakończeniu programu ustawić stopień zmiękczania wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.

10.4 Ładowanie koszy

- W urządzeniu należy zmywać przedmioty przystosowane do zmywania w zmywarkach.
- Nie wkładać do urządzenia elementów wykonanych z drewna, rogu, aluminium, cynołowiu i miedzi.
- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów pochłaniających wodę (gąbki, ściereczki).
- Większe resztki żywności z naczyń należy wyrzucić do kosza.
- Namoczyć przypalone resztki potraw.
- Wklęsłe naczynia (kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
- Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Sztućce oraz małe przedmioty umieścić w koszu na sztućce.
- Lekkie naczynia umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.
- Przed uruchomieniem programu upewnić się, że ramiona spryskujące swobodnie się obracają.

10.5 Przed rozpoczęciem programu

Upewnić się, że:

- filtry są czyste i prawidłowo założone;
- pokrywka zbiornika soli nie jest poluzowana;
- ramiona spryskujące są drożne;
- w zmywarce znajduje się sól do zmywarek i płyn nabłyszczający (chyba że stosowane są wieloskładnikowe tabletki z detergentem);
- ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach jest prawidłowe;
- program jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku i stopnia zabrudzenia;
- użyto prawidłową ilość detergentu.

10.6 Opróżnianie koszy

1. Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać, aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
2. Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a potem z górnego.

Po zakończeniu programu po bokach oraz na drzwiach urządzenia może wciąż znajdować się woda.

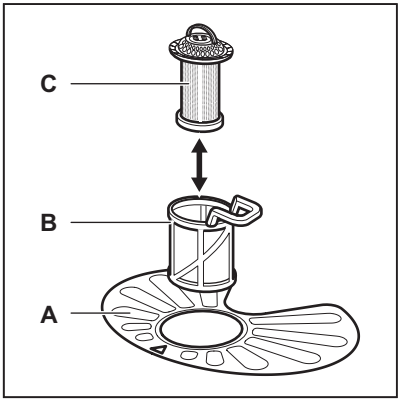
11. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE!
Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.

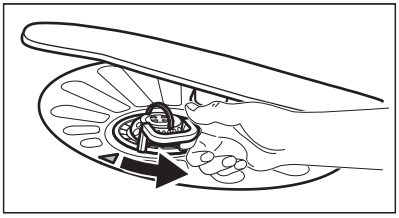
Brudne filtry i zapchane ramiona spryskujące pogarszają efekt zmywania. Należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wyczyścić.

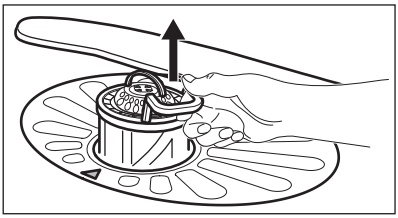
11.1 Czyszczenie filtrów

System filtrów składa się z 3 części.

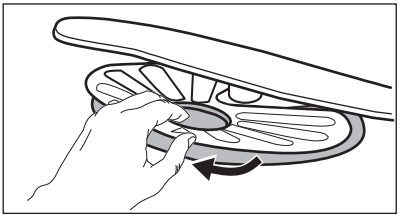


1. Obrócić filtr (**B**) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i go wyjąć.

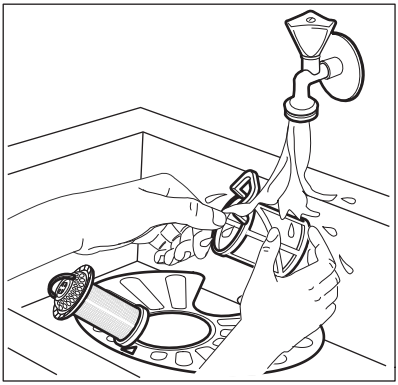




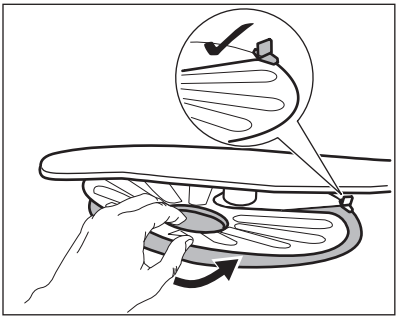
2. Wyjąć filtr (**C**) z filtra (**B**).
3. Wyjąć filtr płaski (**A**).



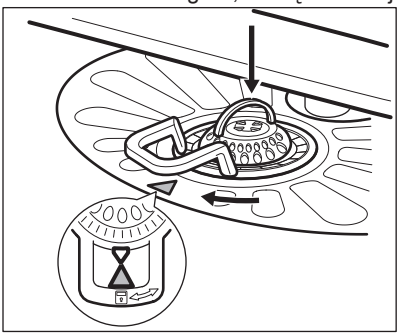
4. Umyć filtry.



5. Upewnić się, że wokół krawędzi osadnika nie znajdują się resztki żywności ani zanieczyszczenia.
6. Włożyć na miejsce filtr (**A**). Upewnić się, że jest prawidłowo umieszczony pod 2 prowadnicami.



7. Włożyć filtry (**B**) i (**C**).
8. Włożyć filtr (**B**) do filtra płaskiego (**A**). Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż się zablokuje.



UWAGA!
Nieprawidłowe umiejscowienie filtrów może skutkować niezadowalającymi efektami zmywania i uszkodzeniem urządzenia.

11.2 Czyszczenie ramion spryskujących

Nie wolno wyjmować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących są zatkane, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostrzonego przedmiotu.

11.3 Czyszczenie obudowy

- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki.
- Używać wyłącznie neutralnych detergentów.
- Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników.

11.4 Czyszczenie wnętrza

- Urządzenie, w tym gumową uszczelkę drzwi, należy czyścić miękką wilgotną szmatką.
- Częste korzystanie z krótkich programów może powodować osadzanie się tłuszczu i kamienia wewnątrz urządzenia. Aby temu zapobiec, zaleca się korzystanie z długich programów co najmniej 2 razy w miesiącu.
- Aby zapewnić optymalną pracę urządzenia, zaleca się stosowanie raz w miesiącu specjalnego środka czyszczącego do zmywarek. Należy ściśle przestrzegać wskazówek umieszczonych na opakowaniu produktu.

12. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy. Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym centrum serwisowym należy sprawdzić, czy problem można rozwiązać samodzielnie, korzystając z informacji zawartych w tabeli.

OSTRZEŻENIE!
Nieprawidłowo wykonana naprawa może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.
Wszystkie naprawy powinny wykonywać odpowiednio wykwalifikowane osoby.

Przy niektórych usterkach na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy.

Większość występujących problemów można rozwiązać bez potrzeby kontaktowania się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Problem i kod alarmowy	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	• Upewnić się, że wtyczkę przewodu zasilającego włożono do gniazdka. • Upewnić się, że bezpiecznik w skrzynce bezpieczników jest sprawny.
Program nie uruchamia się.	• Upewnić się, że drzwi urządzenia są zamknięte. • Nacisnąć **Start**. • Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, należy je anulować lub poczekać do końca odliczania czasu. • W urządzeniu rozpoczął się proces regeneracji zmiękczacza wody. Czas trwania tego procesu wynosi około 5 minut.
Urządzenie nie napełnia się wodą. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „10".	• Sprawdzić, czy zawór wody jest otwarty. • Upewnić się, że ciśnienie wody nie jest zbyt niskie. W tym celu należy skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym. • Upewnić się, że zawór wody jest drożny. • Upewnić się, że filtr w wężu dopływowym jest drożny. • Upewnić się, że wąż dopływowy nie jest zagięty ani przygnieciony.
Urządzenie nie wypompowuje wody. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „20".	• Upewnić się, że syfon zlewozmywaka jest drożny. • Upewnić się, że filtr w wężu spustowym jest drożny. • Upewnić się, że system wewnętrznych filtrów jest drożny. • Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony.
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „30".	• Zakręcić zawór wody i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Urządzenie wielokrotnie przerywa i wznawia pracę.	• Jest to normalne zjawisko. Zapewnia to optymalne efekty zmywania i oszczędność energii.
Program trwa zbyt długo.	• Wybrać opcję oszczędzania czasu, aby skrócić czas trwania programu (jeśli dotyczy). • Jeśli wybrano opcję opóźnienia rozpoczęcia programu, należy ją anulować lub zaczekać do końca odliczania czasu.
Pozostały czas do zakończenia programu pokazywany na wyświetlaczu wydłuża się i przeskakuje niemal do końca programu.	• Nie świadczy to o usterce. Urządzenie działa prawidłowo.

Problem i kod alarmowy	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niewielki wyciek z drzwi urządzenia.	• Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy). • Drzwi urządzenia nie są wyśrodkowane względem komory. Wyregulować tylną nóżkę (jeśli dotyczy).
Trudno jest zamknąć drzwi urządzenia.	• Urządzenie nie jest wypoziomowane. Poluzować lub dokręcić regulowane nóżki (jeśli dotyczy). • Naczynia wystają z koszy.
Grzechotanie/stukanie dochodzące z wnętrza urządzenia.	• Naczynia nie są prawidłowo rozłożone w koszach. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy. • Upewnić się, że ramiona spryskujące mogą obracać się swobodnie.
Urządzenie powoduje wyzwalanie automatycznego wyłącznika.	• Wydajność prądowa instalacji jest niewystarczająca do jednoczesnego zasilania wszystkich włączonych urządzeń. Należy sprawdzić parametry zasilania w gniazdku oraz wartość graniczną prądu automatycznego wyłącznika lub wyłączyć jedno z urządzeń. • Wewnętrzna usterka układu elektrycznego urządzenia. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Patrz **„Przed pierwszym użyciem”**, **„Codzienna eksploatacja”** lub **„Wskazówki i porady”**, aby znaleźć inne możliwe przyczyny.

Po sprawdzeniu urządzenia należy je wyłączyć i włączyć. Jeśli problem wystąpi ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Jeśli pojawi się kod błędu nieujęty w tabeli, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

12.1 Efekty zmywania i suszenia są niezadowalające

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niezadowalające efekty zmywania.	• Patrz punkty **„Codzienna eksploatacja”**, **„Wskazówki i porady”** oraz broszura dotycząca załadunku koszy. • Używać programów zapewniających bardziej intensywny cykl zmywania. • Jeśli stosowane są tabletki wieloskładnikowe, należy włączyć opcję Multitab.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Niezadowalające efekty suszenia.	• Naczynia pozostawały zbyt długo w zamkniętym urządzeniu. • Nie ma płynu nabłyszczającego lub dozowana jest jego niewystarczająca ilość. Ustawić wyższy poziom dozowania płynu nabłyszczającego. • Przedmioty z tworzywa sztucznego mogą wymagać wytarcia ściereczką.
Białawe smugi lub niebieskawy nalot na szklankach i naczyniach.	• Za dużo płynu nabłyszczającego. Obrócić pokrętło regulacji dozowania płynu nabłyszczającego, aby zmniejszyć dozowanie. • Użyto za dużo detergentu.
Plamy i ślady po odparowanych kroplach wody na szklankach i naczyniach.	• Za mało płynu nabłyszczającego. Obrócić pokrętło regulacji dozowania płynu nabłyszczającego, aby zwiększyć dozowanie. • Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego.
Naczynia są mokre.	• Program nie obejmuje fazy suszenia lub faza suszenia odbywa się w niskiej temperaturze. • Dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty. • Przyczyną może być jakość płynu nabłyszczającego. • Przyczyną może być jakość wieloskładnikowych tabletek. Należy wypróbować inną markę lub włączyć dozownik płynu nabłyszczającego i zastosować płyn nabłyszczający wraz z tabletkami wieloskładnikowymi.
Wnętrze urządzenia jest mokre.	• Nie świadczy to o usterce urządzenia. Jest to efekt skraplania się na ściankach wilgoci obecnej w powietrzu.
Nadmiar piany podczas zmywania.	• Stosować wyłącznie detergent przeznaczony do zmywarek. • Wystąpił wyciek z dozownika płynu nabłyszczającego. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Ślady rdzy na sztućcach.	• W wodzie używanej do zmywania jest zbyt dużo soli. Patrz **„Zmiękczacz wody”**. • Umieszczono razem sztućce ze srebra i stali nierdzewnej. Należy unikać umieszczania blisko siebie sztućców ze srebra i stali nierdzewnej.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Po zakończeniu programu w dozowniku znajdują się pozostałości detergentu.	• Tabletka z detergentem zablokowała się w dozowniku i nie została całkowicie wypłukana przez wodę. • Woda nie wypłukała detergentu z dozownika. Należy sprawdzić, czy ramię spryskujące może się obracać i jest drożne. • Sprawdzić, czy przedmioty w koszach nie uniemożliwiają otwarcia pokrywy dozownika detergentu.
Nieprzyjemny zapach w urządzeniu.	• Patrz **„Czyszczenie wnętrza”**.
Osad z kamienia na naczyniach, w komorze zmywarki i po wewnętrznej stronie jej drzwi.	• Patrz **„Zmiękczacz wody”**.
Matowe, odbarwione lub wyszczerbione naczynia.	• Upewnić się, że w urządzeniu zmywane są tylko przedmioty, które można myć w zmywarce. • Ostrożnie wkładać i wyjmować naczynia z koszy. Należy zapoznać się z broszurą dotyczącą załadunku koszy. • Delikatne naczynia należy umieszczać w górnym koszu.

Patrz **„Przed pierwszym użyciem”**, **„Codzienna eksploatacja”** lub **„Wskazówki i porady”**, aby znaleźć inne możliwe przyczyny.

13. DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szerokość / wysokość / głębokość (mm)	600 / 850 / 625
Podłączenie do sieci elektrycznej **1)**	Napięcie (V)	200 - 240
	Częstotliwość (Hz)	50 / 60
Ciśnienie doprowadzanej wody	Min./maks. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Dopływ wody	Zimna lub ciepła woda **2)**	maks. 60°C
Pojemność	Liczba kompletów naczyń	13
Pobór mocy	Tryb czuwania (W)	0.99

Pobór mocy	Tryb wyłączenia (W)	0.10

1) Pozostałe wartości znajdują się na tabliczce znamionowej.

2) Jeżeli ciepła woda pochodzi z alternatywnych źródeł energii (np. z kolektorów słonecznych, elektrowni wiatrowych), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

14. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♺ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE....25
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY....26
3. POPIS SPOTREBIČA....28
4. OVLÁDACÍ PANEL....29
5. PROGRAMY....30
6. NASTAVENIA....31
7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE....33
8. PRED PRVÝM POUŽITÍM....34
9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE....35
10. TIPY A RADY....37
11. OŠETROVANIE A ČISTENIE....38
12. RIEŠENIE PROBLÉMOV....40
13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE....43

MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Je dômyselný a štýlový a pri jeho navrhovaní sme mysleli predovšetkým na vás. Pri každom použití si tak môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.
Vitajte vo svete Electrolux.
Navštívte našu internetovú stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, pokyny na riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si výrobok a využívajte ešte lepšie služby:
www.registerelectrolux.com



Môžete si kúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre váš spotrebič:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.
Keď budete kontaktovať autorizované servisné stredisko, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.
Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

⚠ Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny

ℹ Všeobecné informácie a tipy

Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. ⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Všetky pracie prostriedky uschovajte mimo dosahu detí.
- Keď sú dvierka spotrebiča otvorené, nedovoľte deťom ani domácim zvieratám, aby sa k nemu priblížili.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobnom prostredí, ako sú napr.:
  - vidiecke domy, kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
  - pre klientov v hoteloch, moteloch, penziónoch a iných ubytovacích zariadeniach.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Prevádzkový tlak vody (minimálny a maximálny) musí byť medzi 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (Mpa)
- Dodržiavajte maximálne množstvo 13 súprav riadu.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom

stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nože a iný ostrý alebo špicatý príbor dajte do košíka na príbor hrotom nadol alebo ho umiestnite v horizontálnej polohe.
- Dvierka spotrebiča nenechávajte otvorené, aby ste na ne nespadli.
- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Vetracie otvory v dolnej časti spotrebiča (ak sú k dispozícii) nesmú byť zakryté kobercom.
- Spotrebič treba zapojiť do vodovodnej siete pomocou novej dodanej súpravy hadíc. Staré súpravy hadíc sa nesmú opätovne použiť.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1 Inštalácia

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.

2.2 Zapojenie do elektrickej siete

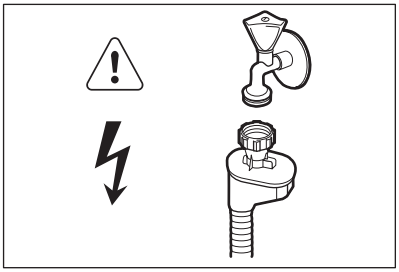
VAROVANIE!
Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prívodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak prívodný elektrický kábel spotrebiča treba vymeniť, túto operáciu smie urobiť iba pracovník autorizovaného servisného strediska.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací elektrický kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Tento spotrebič spĺňa smernice EHS.
- Iba pre V.B. a Írsko. Spotrebič má 13 A sieťovú zástrčku. Ak je potrebné vymeniť poistku sieťovej zástrčky, použite poistku: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Pripojenie na vodovodné potrubie

- Uistite sa, že hadice na vodu nie sú poškodené.
- Pred pripojením spotrebiča k novému potrubiu alebo potrubiu, ktoré sa dlho nepoužívalo, nechajte vodu tiecť, až kým nebude čistá.

- Pri prvom použití spotrebiča skontrolujte, či nikde neuniká voda.
- Prívodná hadica na vodu má bezpečnostný ventil a puzdro s vnútorným elektrickým káblom.



VAROVANIE!
Nebezpečné napätie.

- Ak je prívodná hadica poškodená, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby vymenili prívodnú hadicu.

2.4 Používanie

- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.
- Umývacie prostriedky do umývačky sú nebezpečné. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale umývacieho prostriedku.
- Nepite vodu zo spotrebiča a nehrajte sa s ňou.
- Nevyberajte riad zo spotrebiča, kým sa neskončil program. Na riade môže byť umývací prostriedok.
- Ak otvoríte dvierka, keď je spustený program, zo spotrebiča môže uniknúť horúca para.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, neklaďte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

2.5 Servis

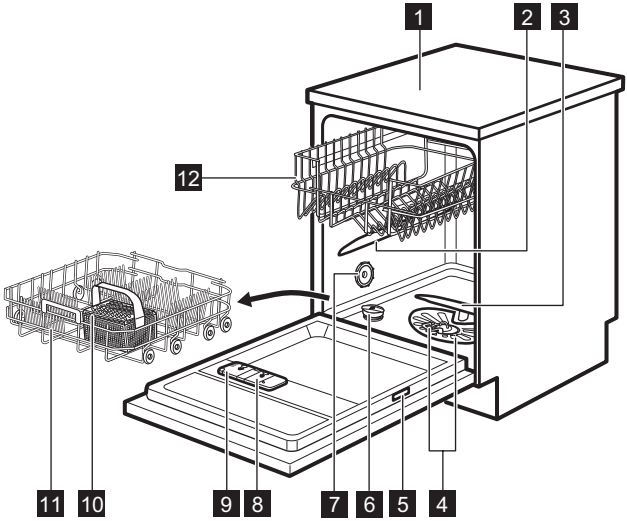
- V prípade potreby opravy spotrebiča sa obráťte na autorizované servisné stredisko. Odporúčame používať iba originálne náhradné diely.
- Keď sa obrátite na autorizované servisné stredisko, skontrolujte, či máte k dispozícii nasledovné informácie uvedené na typovom štítku.
  Model:
  Č. výrobku:
  Sériové číslo:

2.6 Likvidácia

VAROVANIE!
Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenia.

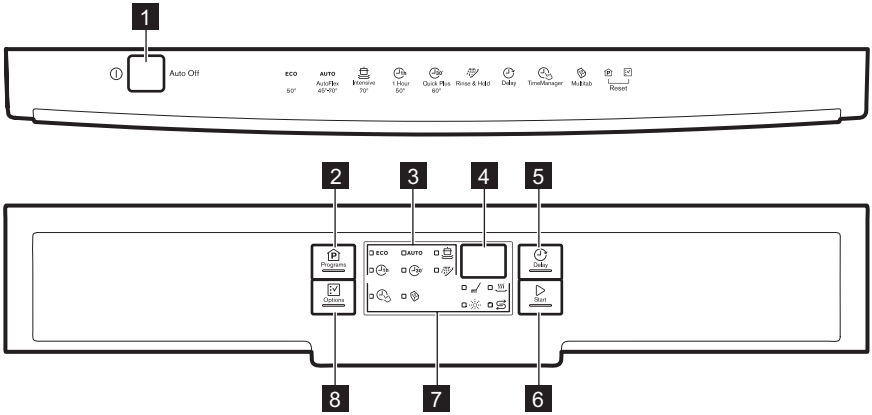
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

3. POPIS SPOTREBIČA



1 Pracovná doska
2 Horné sprchovacie rameno
3 Dolné sprchovacie rameno
4 Filtre
5 Typový štítok
6 Zásobník na soľ
7 Vetrací otvor
8 Dávkovač leštidla
9 Dávkovač umývacieho prostriedku
10 Košík na príbor
11 Dolný kôš
12 Horný kôš

4. OVLÁDACÍ PANEL



1 Tlačidlo Zap/Vyp
2 Tlačidlo **Program**
3 Ukazovatele programov
4 Displej
5 Tlačidlo **Delay**
6 Tlačidlo **Start**
7 Ukazovatele
8 Tlačidlo **Option**

4.1 Ukazovatele

Ukazovateľ	**Popis**
	Fáza umývania. Svieti počas fázy umývania.
	Fáza sušenia. Svieti počas fázy sušenia.
	Ukazovateľ Multitab.
	Ukazovateľ soli. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ leštidla. Počas programu nikdy nesvieti.
	Ukazovateľ TimeManager.

5. PROGRAMY

Program	Stupeň znečistenia Druh náplne	Fázy programu	Voliteľné funkcie
ECO 1)	• Bežné znečistenie • Porcelán a jedálenský príbor	• Predumytie • Umývanie 50 °C • Oplachovanie • Sušenie	• TimeManager • Multitab
AUTO 2)	• Všetko • Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	• Predumytie • Umývanie od 45 °C do 70 °C • Oplachovanie • Sušenie	• Multitab
3)	• Silné znečistenie • Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	• Predumytie • Umývanie 70 °C • Oplachovanie • Sušenie	• TimeManager • Multitab
1h	• Ľahké znečistenie • Porcelán a jedálenský príbor	• Umývanie 50 °C alebo 55 °C • Oplachovanie	• Multitab
30′ 4)	• Nezaschnuté nečistoty • Porcelán a jedálenský príbor	• Umývanie 60 °C alebo 65 °C • Oplachovanie	• Multitab
5)	• Všetko	• Predumytie	

1) Tento program zaručuje najúčinnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore. (Toto je štandardný testovací program pre skúšobne.)

2) Spotrebič rozoznáva stupeň znečistenia a množstvo položiek v košoch. Automaticky upravuje teplotu a množstvo vody, spotrebu energie a trvanie programu.

3) Tento program obsahuje fázu oplachovania pri vysokej teplote, aby sa dosiahli hygienickejšie výsledky. Počas fázy oplachovania zostáva teplota na úrovni 70 °C po dobu najmenej 10 minút.

4) S týmto programom môžete umývať čerstvo znečistený riad. Poskytuje dobré výsledky umývania v krátkom čase.

5) S týmto programom môžete rýchlo opláchnuť riad, aby ste predišli prischnutiu zvyškov jedál k riadu a tvorbe pachov v spotrebiči. Pri tomto programe nepoužívajte umývací prostriedok.

5.1 Spotreba

Program 1)	Voda (l)	Energia (kWh)	Trvanie (min.)
ECO	9.9	0.932	195

Program [1]	Voda (l)	Energia (kWh)	Trvanie (min.)
AUTO	7 - 12	0.6 - 1.4	40 - 150
	13 - 15	1.3 - 1.5	140 - 160
1h	8 - 9	1.0 - 1.2	55 - 65
30′	9	0.9	30
	4	0.1	14

[1] Hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti, voliteľné funkcie a množstvo riadu.

5.2 Informácie pre skúšobne

Ak potrebujete informácie ohľadne testovania, pošlite e-mail na adresu:

info.test@dishwasher-production.com

Uveďte číslo výrobku (PNC) uvedené na typovom štítku.

6. NASTAVENIA

6.1 Režim výberu programu a používateľský režim

Keď je spotrebič v režime výberu programu, môžete nastaviť program a vojsť do používateľského režimu.

V používateľskom režime môžete zmeniť tieto nastavenia:
- Úroveň zmäkčovača vody podľa tvrdosti vody.
- Zapnutie alebo vypnutie zvukového signálu skončenia programu.
- Vypnutie prívodu leštidla, keď chcete používať voliteľnú funkciu Multitab bez leštidla.

Tieto nastavenia budú uložené, kým ich opäť nezmeníte.

Nastavenie režimu výberu programu

Spotrebič je v režime výberu programu, keď svieti ukazovateľ programu **ECO** a na displeji sa zobrazuje trvanie programu.

Keď spotrebič zapnete, zvyčajne je v režime výberu programu. Ak sa tak nestane, môžete režim výberu programu nastaviť nasledovným spôsobom:

Naraz stlačte a podržte **Program** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

6.2 Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody odstraňuje z prívodu vody minerály, ktoré by mohli mať negatívny efekt na výsledky umývania a na spotrebič.

Čím vyšší je obsah týchto minerálov, tým tvrdšia je voda. Tvrdosť vody sa meria v príslušných stupniciach.

Zmäkčovač vody treba nastaviť podľa tvrdosti vody vo vašom regióne. Vaša miestna vodárenská spoločnosť vám oznámi, aká je tvrdosť vody vo vašom regióne Aby ste dosiahli dobré výsledky umývania, je dôležité nastaviť správnu hladinu zmäkčovača vody.

Tvrdosť vody

Nemecké stupne (°dH)	Francúzske stupne (°fH)	mmol/l	Clarkove stupne	Úroveň zmäkčo-vača vody
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 **2)**

1) Nastavenie z výroby.

2) Pri tejto úrovni nepoužívajte soľ.

Nastavenie úrovne zmäkčovača vody

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

1. Ak chcete zadať používateľský režim, súčasne stlačte a podržte **Delay** a **Start**, až kým ukazovatele **ECO**, **AUTO** a nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte tlačidlo **Program**.
   - Ukazovatele **AUTO** a zhasnú.
   - Ukazovateľ **ECO** naďalej bliká.
   - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie: napr. 5 L = úroveň 5.
3. Opakovaným stláčaním tlačidla **Program** môžete zmeniť nastavenie.
4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrďte nastavenie.

6.3 Dávkovač leštidla

Leštidlo pomáha osušiť riad bez škvŕn a usadenín.

Leštidlo sa automaticky uvoľňuje pri fáze horúceho oplachovania.

Použitie leštidla a kombinovaných umývacích tabliet

Keď aktivujete voliteľnú funkciu Multitab dávkovač leštidla bude naďalej uvoľňovať leštidlo. Prívod leštidla však môžete vypnúť. V tomto prípade nemusia byť výsledky sušenia uspokojivé.

Pri vypnutom prívode leštidla je ukazovateľ leštidla stále vypnutý.

Vypnutie prívodu leštidla

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

1. Ak chcete vstúpiť do používateľského režimu, súčasne stlačte a podržte **Delay** a **Start**, až kým ukazovatele **ECO**, **AUTO** a nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte tlačidlo **Option**.
   - Ukazovatele **ECO** a zhasnú.
   - Ukazovateľ **AUTO** naďalej bliká.

- Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie.
  - 1d = prívod leštidla zapnutý.
  - 0d = prívod leštidla vypnutý.

3. Stlačením tlačidla **Option** zmeníte nastavenie.
4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrdíte nastavenie.

6.4 Zvukové signály

Zvukové signály zaznejú pri výskyte poruchy spotrebiča. Tieto zvukové signály nie je možné vypnúť.

Zvukový signál môže zaznieť aj po skončení programu. Štandardne je tento zvukový signál vypnutý, ale môžete ho zapnúť.

Zapnutie zvukového signálu po skončení programu

Spotrebič musí byť v režime výberu programu.

1. Ak chcete zadať používateľský režim, súčasne stlačte a podržte **Delay** a **Start**, až kým ukazovatele **ECO**, **AUTO** a nezačnú blikať a displej nebude prázdny.
2. Stlačte **Delay**
   - Ukazovatele **ECO** a **AUTO** zhasnú.
   - Ukazovateľ naďalej bliká.
   - Na displeji sa zobrazí aktuálne nastavenie:
     - 0b = Zvukový signál je vypnutý.
     - 1b = Zvukový signál je zapnutý.
3. Stlačením tlačidla **Delay** zmeníte nastavenie.
4. Stlačením tlačidla Zap/Vyp potvrďte nastavenie.

7. VOLITEĽNÉ FUNKCIE

Požadované funkcie musíte aktivovať pred každým spustením programu. Funkciu nie je možné zapnúť či vypnúť pri spustenom programe.

Niektoré funkcie nie sú navzájom kompatibilné. Ak ste zvolili nekompatibilné funkcie, spotrebič automaticky deaktivuje jednu alebo viac funkcií. Svietiť zostanú iba ukazovatele stále aktívnych funkcií.

7.1 Multitab

Túto voliteľnú funkciu aktivujte, ak používate kombinované umývacie tablety s obsahom soli, leštidla a umývacieho prostriedku. Tieto tablety môžu tiež obsahovať ďalšie čistiace alebo oplachovanie prostriedky.

Táto voliteľná funkcia vypne uvoľňovanie soli. Ukazovateľ soli sa nerozsvieti.

Pri použití tejto voliteľnej funkcie sa predĺži trvanie programu, aby sa zlepšila účinnosť umývania a sušenia pri použití kombinovaných umývacích tabliet.

Funkcia Multitab nie je trvalou voliteľnou funkciou a musíte ju zvoliť pri každom cykle.

Zapnutie Multitab

Stlačte tlačidlo **Option** a podržte ho, kým sa nerozsvieti ukazovateľ .

7.2 TimeManager

Táto možnosť zvyšuje tlak a teplotu vody. Fázy umývania a sušenia sú kratšie.

Celkové trvanie programu sa skráti približne o 50 %.

Účinnosť umývania je rovnaká ako pri programe s bežným trvaním. Môže sa zhoršiť účinnosť sušenia.

Zapnutie TimeManager

Stlačte tlačidlo **Option** a podržte ho, kým sa nerozsvieti ukazovateľ .
Ak nie je možné voliteľnú funkciu použiť pre daný program, príslušný ukazovateľ sa nerozsvieti alebo na niekoľko sekúnd rýchlo zabliká a potom zhasne.
Na displeji sa zobrazí aktualizovaná dĺžka trvania programu.

8. PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. **Skontrolujte, či aktuálna nastavená úroveň zmäkčovača vody zodpovedá tvrdosti pritekajúcej vody. Ak nie, upravte úroveň zmäkčovača vody.**
2. Naplňte zásobník na soľ.
3. Naplňte dávkovač leštidla.
4. Otvorte vodovodný ventil.
5. Prípadné zvyšky z výroby, ktoré môžu byť stále vnútri spotrebiča, odstráňte spustením programu. Nepoužite umývací prostriedok a do košíkov nedávajte riad.

Keď spustíte program, môže spotrebiču trvať až do 5 minút, kým pripraví zmäkčovač vody. Zdá sa, že spotrebič nefunguje. Fáza umývania začne až po skončení tohto procesu. Proces sa opakuje periodicky.

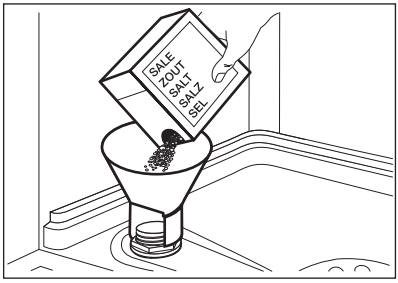
8.1 Zásobník na soľ

POZOR!
Používajte výhradne soľ špeciálne určenú pre umývačky riadu.

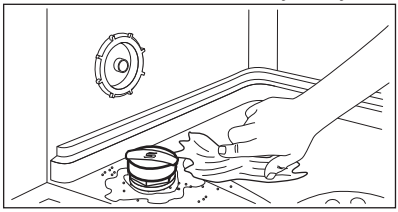
Soľ sa používa na regeneráciu v zmäkčovači vody a na zabezpečenie dobrých výsledkov umývania pri každodennom používaní.

Plnenie zásobníka na soľ

1. Otočte viečko zásobníka na soľ doľava a vyberte ho.
2. Do zásobníka na soľ nalejte 1 liter vody (iba keď dopĺňate soľ prvýkrát).
3. Zásobník na soľ naplňte soľou do umývačky riadu.



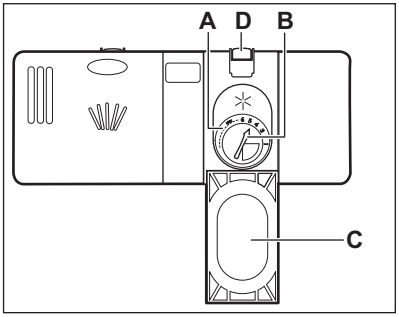
4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ do umývačky riadu.

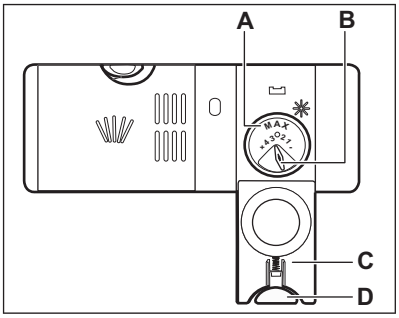


5. Zásobník na soľ zatvorte otočením veka zásobníka doprava.

Pri napĺňaní zásobníka na soľ z neho môže vytiecť voda a soľ. Hrozí nebezpečenstvo korózie. Ak jej chcete zabrániť, po naplnení zásobníka na soľ spustite program.

8.2 Naplnenie dávkovača leštidla





POZOR!
Používajte výhradne leštidlo pre umývačky riadu.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (**D**) otvoríte veko (**C**).
2. Leštidlo nalejte do dávkovača leštidla (**A**), až kým nedosiahne úroveň naplnenia 'max'.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny.
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

Volič dávkovania (**B**) môžete otočiť v škále od polohy 1 (najmenšie množstvo) po polohu 4 alebo 6 (najväčšie množstvo).

9. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

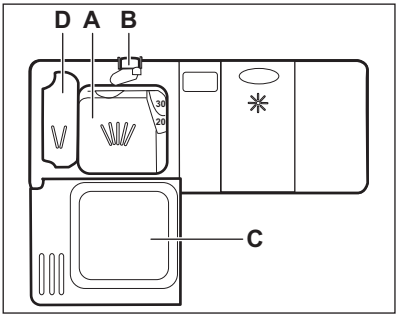
1. Otvorte vodovodný ventil.
2. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite.

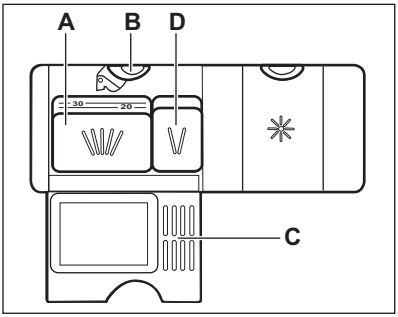
Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.

- Ak svieti ukazovateľ soli, naplňte zásobník na soľ.
- Ak svieti ukazovateľ leštidla, naplňte dávkovač leštidla.

3. Do košov vložte riad.
4. Pridajte umývací prostriedok. Ak používate kombinované umývacie tablety, zapnite voliteľnú funkciu Multitab.
5. Nastavte a spustite správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia.

9.1 Používanie umývacieho prostriedku





1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla (**B**) otvoríte kryt (**C**).
2. Umývací prostriedok vo forme prášku alebo tablety pridajte do priehradky (**A**).
3. Ak má program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do priehradky (**D**).
4. Zatvorte veko. Skontrolujte, či uvoľňovacie tlačidlo zapadlo na svoje miesto.

9.2 Nastavenie a spustenie programu

Funkcia Auto Off

Táto funkcia znižuje spotrebu energie automatickým vypnutím spotrebiča, keď nie je v prevádzke.

Funkcia sa spustí:
- 5 minút po skončení programu.
- Po 5 minútach, ak sa nespustí program.

Spustenie programu

1. Stlačením tlačidla Zap/Vyp spotrebič zapnite. Skontrolujte, či je spotrebič v režime výberu programu.
2. Zatvorte dvierka spotrebiča.
3. Stláčajte tlačidlo **Program**, kým sa nerozsvieti ukazovateľ požadovaného programu.

Na displeji sa zobrazí dĺžka trvania programu.

4. Nastavte použiteľné funkcie.
5. Stlačením tlačidla **Start** spustite program.
   - Rozsvieti sa ukazovateľ fázy umývania.
   - Trvanie programu sa bude znižovať po minútach.

Spustenie programu s posunutým štartom

1. Nastavte program.
2. Stláčajte tlačidlo **Delay**, kým sa na displeji nezobrazí čas posunutia, ktorý chcete nastaviť (od 1 do 24 hodín).

Začne blikať ukazovateľ zvoleného programu.

3. Stlačte tlačidlo **Start**.
4. Odpočítavanie spustíte zatvorením dvierok spotrebiča.

Po skončení odpočítavania sa program spustí a ukazovateľ fázy umývania sa rozsvieti.

Otvorenie dvierok spusteného spotrebiča

Ak otvoríte dvierka pri spustenom programe, spotrebič sa zastaví. Keď dvierka zatvoríte, spotrebič bude pokračovať od bodu, v ktorom bol program prerušený.

Ak počas fázy sušenia dvierka otvoríte na viac ako 30 sekúnd, spustený program sa skončí.

Zrušenie posunutého štartu počas odpočítavania

Ak zrušíte posunutý štart, bude potrebné znovu nastaviť program a voliteľné funkcie.

Naraz stlačte a podržte **Program** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Zrušenie programu

Naraz stlačte a podržte **Program** a **Option**, až kým spotrebič nebude v režime výberu programu.

Pred spustením nového programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Koniec programu

Po skončení programu sa na displeji zobrazí 0:00. Ukazovatele fáz sú vypnuté.

Všetky tlačidlá sú neaktívne, okrem tlačidla Zap/Vyp.

1. Stlačte tlačidlo Zap/Vyp alebo počkajte, kým funkcia Auto Off automaticky nevypne spotrebič. Ak otvoríte dvierka pred aktiváciou Auto Off, spotrebič sa automaticky vypne.
2. Zatvorte vodovodný ventil.

10. TIPY A RADY

10.1 Všeobecne

Nasledujúce tipy vám zaistia optimálny výsledok umývania a sušenia pri každodennom používaní a zároveň vám pomáhajú chrániť životné prostredie.

- Z riadu odstráňte väčšie zvyšky jedla a vyhoďte ich do smetného koša.
- Riad ručne neoplachujte. V prípade potreby použite program Predumytie/Opláchnutie (ak je k dispozícii) alebo zvoľte program s predumývaním.
- Vždy využite celý priestor košov.
- Pri vkladaní riadu do spotrebiča sa uistite, že voda z trysiek ramena sa všade dostane a dôkladne umyje každý kus riadu. Uistite sa, že sa jednotlivé kusy riadu nedotýkajú ani neprekrývajú.
- Prostriedok do umývačky riadu, leštidlo a soľ môžete používať samostatne alebo môžete použiť kombinované umývacie tablety (napr. „3v1", „4v1", „Všetko v 1"). Postupujte podľa pokynov uvedených na balení.
- Nastavte správny program pre daný druh náplne a stupeň jej znečistenia. S týmto ECO programom dosiahnete najúčinnejšie využitie vody a energie pri bežne znečistenom porceláne a príbore.

10.2 Používanie soli, leštidla a umývacieho prostriedku

- Používajte iba soľ, leštidlo a umývací prostriedok pre umývačky riadu. Iné výrobky by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Kombinované umývacie tablety sú zvyčajne vhodné v oblastiach s tvrdou vodou do 21° dH. V oblastiach, v ktorých tvrdosť vody prekračuje tento limit, musíte spolu s kombinovanými umývacími tabletami použiť leštidlo a soľ. V oblastiach s tvrdou a veľmi tvrdou vodou však v záujme dosiahnutia optimálnych výsledkov umývania a sušenia odporúčame používať umývací prostriedok (prášok, gél, tablety bez prídavných funkcií), leštidlo a soľ samostatne.
- Ak používate kombinované umývacie tablety, môžete si zvoliť voliteľnú funkciuMultitab (ak je k dispozícii). Táto voliteľná funkcia zvýši účinnosť umývania a sušenia pri použití kombinovaných umývacích tabliet.
- Umývacie tablety sa pri krátkych programoch nerozpustia úplne. Ak sa chcete vyhnúť zvyškom umývacích tabliet na kuchynskom riade, odporúčame, aby ste tablety používali pri dlhších programoch.
- Nepoužívajte väčšie ako správne množstvo umývacieho prostriedku. Pozrite si pokyny na obale umývacieho prostriedku.

10.3 Čo máte robiť, ak chcete prestať používať kombinované umývacie tablety

Skôr ako začnete používať osobitne umývací prostriedok, soľ a leštidlo, postupujte nasledovne:

1. Nastavte najvyššiu úroveň zmäkčovača vody.
2. Presvedčte sa, že zásobník na soľ a dávkovač leštidla sú plné.
3. Spustite najkratší program s fázou oplachovania. Nepridávajte umývací

prostriedok a do košíkov nedávajte riad.

4. Po skončení programu nastavte zmäkčovač vody podľa tvrdosti vody vo vašej oblasti.
5. Upravte dávkovanie leštidla.

10.4 Vkladanie riadu do košov

- Spotrebič používajte len na umývanie predmetov, ktoré sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Do spotrebiča nedávajte riad vyrobený z dreva, rohoviny, hliníka, cínu a medi.
- Do spotrebiča nevkladajte predmety, ktoré môžu absorbovať vodu (špongie, handričky).
- Z riadu odstráňte väčšie zvyšky jedla a vyhoďte ich do smetného koša.
- Zvyšky pripáleného jedla na riade nechajte odmočiť.
- Duté predmety (šálky, poháre a panvice) umiestnite otvorom smerom nadol.
- Dávajte pozor, aby sa poháre navzájom nedotýkali.
- Príbor a malé predmety dajte do košíka na príbor.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.
- Pred spustením programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.

10.5 Pred spustením programu

Ubezpečte sa, že:

- Filtre sú čisté a správne nainštalované.
- Veko zásobníka na soľ je pevne zatvorené.
- Sprchovacie ramená nie sú upchané.
- V spotrebiči je soľ do umývačky riadu a leštidlo (pokiaľ nepoužívate kombinované umývacie tablety).
- Riad v košoch je umiestnený v správnej polohe.
- Program je vhodný pre daný typ riadu a stupeň jeho znečistenia.
- Použili ste správne množstvo umývacieho prostriedku.

10.6 Vyprázdnenie košov

1. Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
2. Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš

Po skončení programu môže na bokoch a na dvierkach spotrebiča zostať voda.

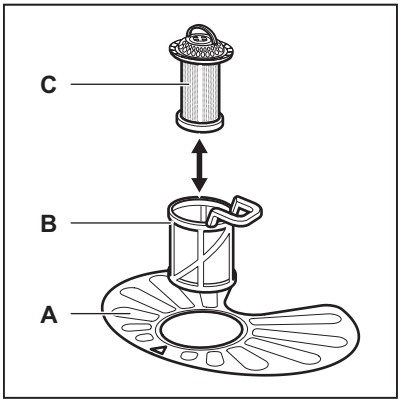
11. OŠETROVANIE A ČISTENIE

VAROVANIE!
Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.

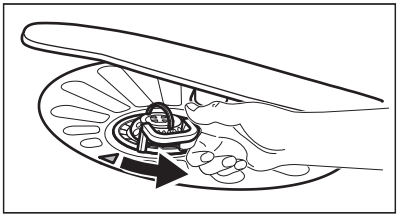
Znečistené filtre a upchané sprchovacie ramená zhoršujú výsledky umývania. Pravidelne ich kontrolujte a v prípade potreby ich vyčistite.

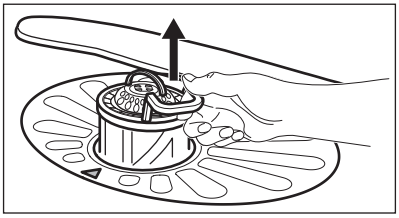
11.1 Čistenie filtrov

Filtračný systém sa skladá z 3 častí.

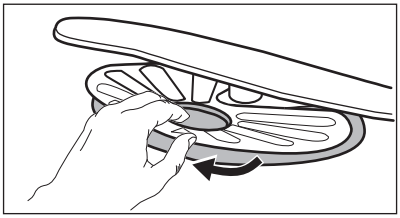


1. Filter (**B**) otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.

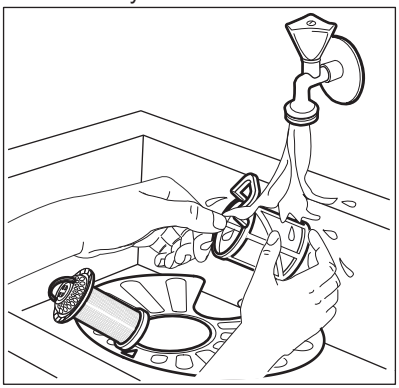




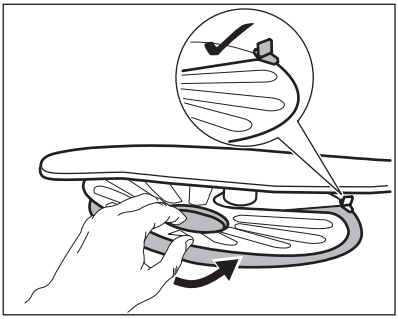
2. Filter (**C**) vyberte z filtra (**B**).
3. Vyberte plochý filter (**A**).



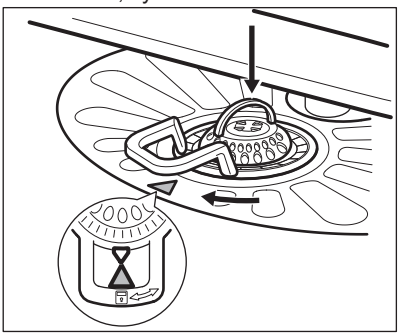
4. Filtre umyte.



5. Uistite sa, že v odpadovej nádrži alebo okolo jej okrajov nie sú zvyšky jedla alebo nečistôt.
6. Plochý filter dajte späť na miesto (**A**). Uistite sa, či je úplne zasunutý pod 2 vodiacimi lištami.



7. Namontujte filtre (**B**) a (**C**).
8. Filter (**B**) dajte späť do plochého filtra (**A**). Otáčajte ho v smere hodinových ručičiek, kým nezacvakne.



POZOR!
Nesprávna poloha filtrov môže spôsobiť zlé výsledky umývania a poškodiť spotrebič.

11.2 Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte. Ak sa otvory na sprchovacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špicatým predmetom.

11.3 Vonkajšie čistenie

- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou.
- Používajte iba neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá.

11.4 Čistenie vnútra

- Spotrebič vrátane gumeného tesnenia na dvierkach opatrne vyčistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Ak pravidelne používate krátke programy, môžu sa vnútri spotrebiča usadzovať zvyšky mastnoty a vodný kameň. Ak tomu chcete zabrániť, odporúčame vám minimálne 2-krát mesačne použiť dlhý program.
- V záujme zachovania optimálneho výkonu spotrebiča vám odporúčame raz mesačne použiť špeciálny čistiaci prostriedok pre umývačky. Postupujte podľa pokynov na obale výrobku.

12. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa spotrebič nespúšťa alebo sa počas prevádzky zastaví. Skôr ako sa obrátite na autorizované servisné stredisko, zistite, či neviete vyriešiť problém s pomocou informácií v tabuľke.

VAROVANIE!
Nesprávne vykonané opravy môžu vážne ohroziť bezpečnosť používateľa. Všetky opravy musí vykonať kvalifikovaný personál.

Pri niektorých poruchách sa na displeji zobrazí chybový kód.

Väčšinu problémov, ktoré sa vyskytnú, môžete vyriešiť toho, aby ste kontaktovali autorizované servisné stredisko.

Problém a poruchový kód	Možná príčina a riešenie
Spotrebič sa nedá zapnúť.	• Uistite sa, že je zástrčka pripojená do sieťovej zásuvky. • Uistite sa, že poistka v poistkovej skrini nie je poškodená ani vyhodená.
Program sa nespúšťa.	• Uistite sa, že sú dvierka spotrebiča zatvorené. • Stlačte **Start**. • Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania. • Spotrebič začal proces regenerácie zmäkčovača vody. Proces trvá približne 5 minút.
Do spotrebiča nepriteká voda. Na displeji sa zobrazí symbol i10.	• Uistite sa, že je otvorený vodovodný kohútik. • Uistite sa, že je tlak pritekajúcej vody dostatočný. Príslušné informácie získate od dodávateľa vody. • Uistite sa, že vodovodný kohútik nie je upchatý. • Uistite sa, že nie je upchatý filter v prívodnej hadici. • Uistite sa, že prívodná hadica nie je skrútená ani ohnutá.
Spotrebič nevypustí vodu. Na displeji sa zobrazí symbol i20.	• Uistite sa, že odtokové potrubie nie je upchaté. • Uistite sa, že nie je upchatý filter v odtokovej hadici. • Uistite sa, že vnútorný filtračný systém nie je upchatý. • Uistite sa, že odtoková hadica nie je skrútená ani ohnutá.

Problém a poruchový kód	Možná príčina a riešenie
Zaplo sa zariadenie proti vytopeniu. Na displeji sa zobrazí symbol i30.	• Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Spotrebič sa počas prevádzky viackrát vypne a zapne.	• Je to bežné. Prináša to optimálne výsledky čistenia a úsporu energie.
Program trvá príliš dlho.	• Zvoľte funkciu úspory času, aby ste skrátili program (ak je k dispozícii). • Ak je nastavený posunutý štart, zrušte ho alebo počkajte na dokončenie odpočítavania.
Na displeji sa zmení zostávajúci čas a preskočí takmer na koniec času programu.	• Nejde o poruchu. Spotrebič pracuje správne.
Z dvierok spotrebiča preteká malé množstvo vody.	• Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). • Dvierka spotrebiča nie sú vycentrované na nádrži. Upravte zadnú nožičku (ak je k dispozícii).
Dvierka spotrebiča sa ťažko zatvárajú.	• Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe. Uvoľnite alebo utiahnite nastaviteľné nožičky (ak sú k dispozícii). • Z košov vyčnievajú časti riadu.
Štrkotavé/klepotavé zvuky z vnútra spotrebiča.	• Riad nie je správne vložený v košoch. Pozrite si leták o vkladaní riadu. • Zabezpečte, aby sa mohli sprchovacie ramená voľne otáčať.
Spotrebič spustí prerušovač obvodu.	• Nedostatočná prúdová intenzita na súčasné napájanie všetkých používaných spotrebičov. Skontrolujte prúdovú intenzitu zásuvky a kapacitu merača alebo vypnite jeden z používaných spotrebičov. • Vnútorná elektrická porucha spotrebiča. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Pozrite si časti **„Pred prvým použitím”**, **„Každodenné používanie”**, alebo **„Rady a tipy”**, v ktorých môžete nájsť ďalšie možné príčiny.

Po kontrole spotrebič vypnite a zapnite. Ak sa problém vyskytne znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Ak sa objaví poruchový kód, ktorý nie je popísaný v tabuľke, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

12.1 Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná príčina a riešenie
Neuspokojivé výsledky umývania	• Pozrite si časť **„Každodenné používanie”**, **„Rady a tipy”** a leták o nakladaní do košíkov. • Používajte intenzívnejšie umývacie programy. • Ak používate kombinované umývacie tablety, vždy zapnite voliteľnú funkciu Multitab.
Slabé výsledky sušenia.	• Kuchynský riad ste nechali príliš dlho vnútri zatvoreného spotrebiča. • Nedostatok leštidla alebo jeho nedostatočné dávkovanie. Nastavte dávkovač leštidla na vyššiu úroveň. • Plastové predmety môže byť potrebné vysušiť utretím handrou.
Biele šmuhy alebo modré usadeniny na pohároch a riade.	• Dávkovanie leštidla je príliš vysoké. Nastavte nižšie dávkovanie leštidla. • Množstvo umývacieho prostriedku je príliš veľké.
Škvrny a zaschnuté kvapky vody na pohároch a riade.	• Dávkovanie leštidla je príliš nízke. Nastavte vyššie dávkovanie leštidla. • Príčinou môže byť kvalita leštidla.
Riad je mokrý.	• Program nemá fázu sušenia alebo má fázu sušenia s nízkou teplotou. • Dávkovač leštidla je prázdny. • Príčinou môže byť kvalita leštidla. • Príčinou môže byť kvalita kombinovaných umývacích tabliet. Vyskúšajte inú značku alebo zapnite dávkovač leštidla a použite leštidlo spolu s kombinovanými umývacími tabletami.
Vnútro spotrebiča je mokré.	• Nejde o poruchu spotrebiča, je to spôsobené vlhkosťou vo vzduchu skondenzovanom na stenách.
Nezvyčajná pena počas umývania.	• Používajte len umývacie prostriedky pre umývačky riadu. • Pretekanie z dávkovača leštidla. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Stopy hrdze na príbore.	• V umývačke sa používa na umývanie príliš veľa soli. Pozrite si časť **„Zmäkčovač vody”**. • Vložili ste spolu strieborný a nerezový príbor. Nevkladajte strieborný a nerezový príbor blízko seba.
Po skončení programu sú v umývačke zvyšky umývacieho prostriedku.	• Tableta umývacieho prostriedku sa zasekla v dávkovači a preto nebola úplne rozpustená vodou. • Voda nedokáže zmyť umývací prostriedok z dávkovača. Uistite sa, že spchovacie rameno nie je blokované ani upchaté. • Uistite sa, že predmety v košoch neobmedzujú otvorenie veka dávkovača leštidla.

Problém	Možná príčina a riešenie
Pachy vnútri spotrebiča.	• Pozrite si časť **„Čistenie vnútra”**.
Zvyšky vodného kameňa na riade, v bubne a vnútri dvierok.	• Pozrite si časť **„Zmäkčovač vody”**.
Zakalený, sfarbený alebo povrchovo poškodený riad.	• Uistite sa, že v spotrebiči umývate iba riad vhodný do umývačky. • Opatrne naložte a vyložte kôš. Pozrite si leták o nakladaní do košíkov. • Ľahké predmety vložte do horného koša.

Ďalšie možné príčiny nájdete v častiach **„Pred prvým použitím”**, **„Každodenné používanie”** alebo **„Rady a tipy”**.

13. TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Rozmery	Šírka/výška/hĺbka (mm)	600 / 850 / 625
Elektrické zapojenie 1)	Napätie (V)	200 - 240
	Frekvencia (Hz)	50 / 60
Tlak pritekajúcej vody	Min. / max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Prívod vody	Studená alebo horúca voda 2)	max. 60 °C
Kapacita	Súpravy riadu	13
Spotreba energie	Pohotovostný režim (W)	0.99
Spotreba energie	Vypnutý režim (W)	0.10

1) Ďalšie hodnoty nájdete na typovom štítku.

2) Ak horúca voda pochádza z alternatívneho zdroja energie (napr. zo solárnych panelov alebo veternej energie), používajte prívod horúcej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

14. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

KAZALO

1. NAVODILA ZA VARNO UPORABO..... 45
2. VARNOSTNE INFORMACIJE..... 46
3. OPIS IZDELKA..... 48
4. UPRAVLJALNA PLOŠČA 49
5. PROGRAMI..... 50
6. NASTAVITVE..... 51
7. FUNKCIJE..... 53
8. PRED PRVO UPORABO..... 54
9. VSAKODNEVNA UPORABA..... 55
10. NAMIGI IN NASVETI..... 57
11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE..... 58
12. ODPRAVLJANJE TEŽAV..... 60
13. TEHNIČNE INFORMACIJE..... 63

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.
Dobrodošli pri Electroluxu.
Obiščite naše spletno mesto za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.electrolux.com



Registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.registerelectrolux.com



Kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.
Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: model, številko izdelka, serijsko številko.
Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

⚠ Opozorilo / Pozor - Varnostne informacije

ℹ Splošne informacije in nasveti

Okoljske informacije.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠ NAVODILA ZA VARNO UPORABO

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe in škodo, nastalo zaradi napačne namestitve in uporabe. Navodila shranite skupaj z napravo za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko uporabljajo otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja le pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Preprečite, da bi se otroci igrali z napravo.
- Vsa pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki dovolj oddaljeni od naprave.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

1.2 Splošna varnostna navodila

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobni vrsti uporabe, npr.:
  - kmečkih hišah; kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - s strani gostov v hotelih, motelih, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, in drugih stanovanjskih okoljih.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Delovni tlak vode (najmanjši in največji) mora biti med 0.5 (0.05) / 8 (0.8) barov (Mpa).
- Upoštevajte največje število 13 pogrinjkov.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.

- Nože in jedilni pribor z ostrimi konicami vstavite v košarico za jedilni pribor, tako da bodo konice obrnjene navzdol ali vodoravno.
- Vrat naprave ne puščajte odprtih brez nadzora, da preprečite padec nanje.
- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Prezračevalnih odprtin na dnu (če obstajajo) ne sme ovirati preproga.
- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi. Starih kompletov cevi ne smete ponovno uporabiti.

2. VARNOSTNE INFORMACIJE

2.1 Namestitev

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.

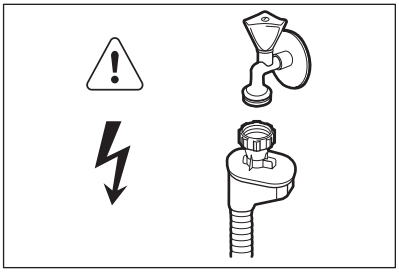
2.2 Priključitev na električno napetost

OPOZORILO!
Nevarnost požara in električnega udara.

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, ali so električni podatki na ploščici za tehnične navedbe skladni z električno napeljavo. Če niso, se posvetujte z električarjem.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če želite izključiti napravo, ne vlecite za električni priključni kabel. Vedno povlecite za vtič.
- Naprava je izdelana v skladu z direktivami EGS.
- Samo za VB in Irsko. Naprava ima vtič s 13-ampersko varovalko. Če je treba zamenjati varovalko v vtiču, uporabite varovalko: 13 amp ASTA (BS 1362).

2.3 Vodovodna napeljava

- Pazite, da ne poškodujete cevi za vodo.
- Pred priključitvijo naprave na nove cevi ali cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, pustite teči vodo, dokler ne bo čista.
- Ob prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnega iztekanja vode.
- Cev za dovod vode ima varnostni ventil in oblogo z notranjim priključnim vodom.



OPOZORILO!
Nevarna napetost.

- V primeru poškodbe cevi za dovod vode takoj iztaknite vtič iz omrežne vtičnice. Za zamenjavo cevi za dovod vode se obrnite na pooblaščeni servisni center.

2.4 Uporaba

- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna. Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pralnega sredstva.
- Ne pijte in ne igrajte se z vodo iz naprave.
- Ne odstranite posode iz naprave, dokler se program ne zaključi. Na posodi je lahko pomivalno sredstvo.
- Če med izvajanjem programa odprete vrata, lahko iz naprave puhne vroča para.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki.

2.5 Servis

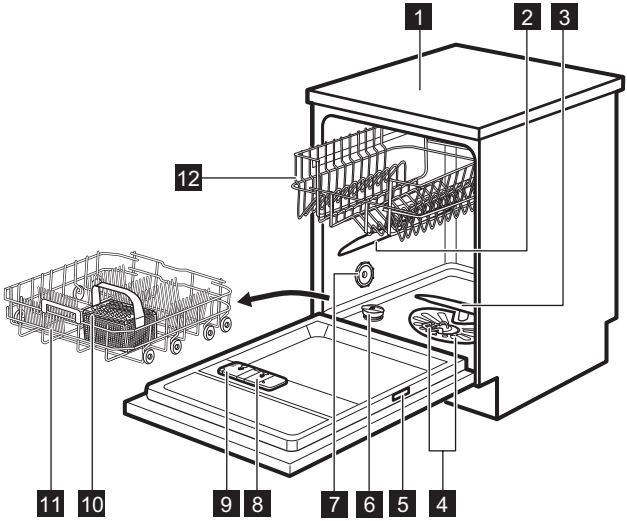
- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščeni servisni center. Priporočamo le uporabo originalnih nadomestnih delov.
- Ko se obrnete na pooblaščeni servisni center, morate zagotoviti naslednje podatke, ki jih najdete na ploščici za tehnične navedbe.
  Model:
  Številka izdelka:
  Serijska številka:

2.6 Odstranjevanje

OPOZORILO!
Nevarnost poškodbe ali zadušitve.

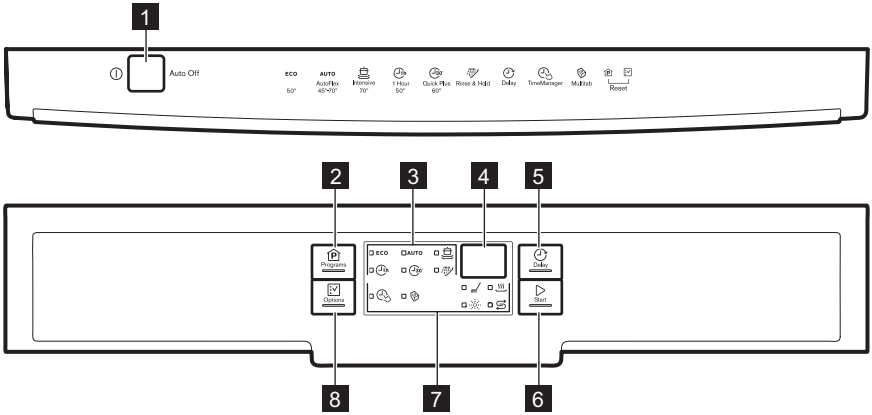
- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel in ga zavrzite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci in živali zaprli v napravo.

3. OPIS IZDELKA



1 Delovna površina
2 Zgornja brizgalna ročica
3 Spodnja brizgalna ročica
4 Filtri
5 Ploščica za tehnične navedbe
6 Posoda za sol
7 Oddušnik
8 Predal sredstva za izpiranje
9 Predal za pomivalno sredstvo
10 Košarica za jedilni pribor
11 Spodnja košara
12 Zgornja košara

4. UPRAVLJALNA PLOŠČA



1 Tipka za vklop/izklop
2 Tipka **Program**
3 Programski indikatorji
4 Prikazovalnik
5 Tipka **Delay**
6 Tipka **Start**
7 Indikatorji
8 Tipka **Option**

4.1 Indikatorji

Indikator	**Opis**
	Faza pomivanja. Sveti med pomivanjem.
	Faza sušenja. Sveti med sušenjem.
	Indikator funkcije Multitab.
	Indikator za sol. Ne sveti med izvajanjem programa.
	Indikator sredstva za izpiranje. Ne sveti med izvajanjem programa.
	Indikator funkcije TimeManager.

5. PROGRAMI

Program	Stopnja umazanosti Vrsta posode	Faze programa	Funkcije
ECO 1)	• Običajno umazano • Porcelan in jedilni pribor	• Predpomivanje • Pomivanje pri 50 °C • Izpiranja • Sušenje	• TimeManager • Multitab
AUTO 2)	• Vse • Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	• Predpomivanje • Pomivanje od 45 °C do 70 °C • Izpiranja • Sušenje	• Multitab
3)	• Zelo umazano • Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	• Predpomivanje • Pomivanje pri 70 °C • Izpiranja • Sušenje	• TimeManager • Multitab
1h	• Malo umazano • Porcelan in jedilni pribor	• Pomivanje pri 50 °C ali 55 °C • Izpiranja	• Multitab
30′ 4)	• Sveža umazanija • Porcelan in jedilni pribor	• Pomivanje pri 60 °C ali 65 °C • Izpiranja	• Multitab
5)	• Vse	• Predpomivanje	

1) Ta program vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazana porcelan in jedilni pribor. (To je standardni program za preizkuševalne inštitute).

2) Naprava zazna stopnjo umazanosti in količino posode v košarah. Samodejno prilagodi temperaturo in količino vode, porabo energije ter čas trajanja programa.

3) Ta program ima fazo izpiranja pri visoki temperaturi za boljše rezultate glede higiene. Med izpiranjem se vsaj 10 minut ohrani temperatura 70 °C.

4) S tem programom lahko pomijete sveže umazano posodo. V kratkem času zagotavlja dobre rezultate pomivanja.

5) S tem programom lahko hitro izperete posodo, da preprečite lepljenje ostankov hrane nanjo in nastajanje neprijetnih vonjav v napravi. Pri tem programu ne uporabljajte pomivalnega sredstva.

5.1 Vrednosti porabe

Program 1)	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min.)
ECO	9.9	0.932	195

Program 1)	Voda (l)	Energija (kWh)	Trajanje (min.)
AUTO	7 - 12	0.6 - 1.4	40 - 150
	13 - 15	1.3 - 1.5	140 - 160
1h	8 - 9	1.0 - 1.2	55 - 65
30′	9	0.9	30
	4	0.1	14

1) Vrednosti so odvisne od tlaka in temperature vode, nihanja v električnem napajanju, funkcij in količine posode.

5.2 Informacije za preizkuševalne inštitute

Za vse potrebne informacije glede preizkusa pošljite elektronsko pošto na:

info.test@dishwasher-production.com

Navedite številko izdelka (PNC) s ploščice za tehnične navedbe.

6. NASTAVITVE

6.1 Način izbire programa in uporabniški način

Ko je naprava v načinu izbire programa, lahko nastavite program in odprete uporabniški način.

V uporabniškem načinu lahko spremenite naslednje nastavitve:

- Stopnjo sistema za mehčanje vode glede na trdoto vode.
- Vklop ali izklop zvočnega signala za konec programa.
- Izklop doziranja sredstva za izpiranje, ko želite uporabiti funkcijo Multitab brez sredstva za izpiranje.

Te nastavitve bodo shranjene, dokler jih ponovno ne spremenite.

Nastavitev načina izbire programa

Naprava je v načinu izbire programa, ko sveti programski indikator **ECO** in se na prikazovalniku prikaže trajanje programa.

Ob vklopu je naprava običajno v načinu izbire programa. Če pa do tega ne pride, lahko način izbire programa nastavite na naslednji način:

Hkrati pritisnite in držite tipki **Program** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

6.2 Sistem za mehčanje vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale, ki negativno vplivajo na rezultate pomivanja in napravo.

Večja kot je vsebnost teh mineralov, trša je voda. Trdoto vode merimo v ekvivalentnih lestvicah.

Sistem za mehčanje vode morate nastaviti glede na trdoto vode v vašem vodovodu. Točne podatke o trdoti vode lahko dobite pri krajevnem vodovodnem podjetju. Pomembno je nastaviti pravo stopnjo sistema za mehčanje vode, da zagotovite dobre rezultate pomivanja.

Trdota vode

V nemških stopinjah (°dH)	V francoskih stopinjah (°fH)	mmol/l	Clarkove/ angleške stopinje	Stopnja sistema za mehčanje vode
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 **2)**

1) Tovarniška nastavitev.

2) Na tej stopnji ne uporabljajte soli.

Nastavitev stopnje sistema za mehčanje vode

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način hkrati pritisnite in držite tipki **Delay** in **Start**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO** in in prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Program**.
   - Indikatorja **AUTO** in ugasneta.
   - Indikator **ECO** še naprej utripa.
   - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev: npr. 5 L = stopnja 5.
3. Za spremembo nastavitve pritiskajte **Program**.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.3 Predal sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje pomaga, da se posoda posuši brez lis in madežev.

Sredstvo za izpiranje se samodejno sprosti med vročo fazo izpiranja.

Uporaba sredstva za izpiranje in kombiniranih tablet

Ko vklopite funkcijo Multitab, predal sredstva za izpiranje še naprej sprošča sredstvo za izpiranje. Vendar lahko izklopite doziranje sredstva za izpiranje. V tem primeru rezultati sušenja morda ne bodo zadovoljivi.

Ko je doziranje sredstva za izpiranje izklopljeno, je indikator sredstva za izpiranje vedno ugasnjen.

Izklop doziranja sredstva za izpiranje

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način hkrati pritisnite in držite **Delay** in **Start**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO** in in prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Option**.

- Indikatorja **ECO** in ugasneta.
- Indikator **AUTO** še naprej utripa.
- Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev.
  - 1d = doziranje sredstva za izpiranje je vklopljeno.
  - 0d = doziranje sredstva za izpiranje je izklopljeno.

3. Pritisnite **Option** za spremembo nastavitve.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

6.4 Zvočni signali

Zvočni signali se oglasijo ob napaki v delovanju naprave. Teh zvočnih signalov ne morete izklopiti.

Zvočni signal se oglasi tudi ob zaključku programa. Privzeto je ta zvočni signal izklopljen, a ga lahko vklopite.

Vklop zvočnega signala za konec programa

Naprava mora biti v načinu izbire programa.

1. Za vstop v uporabniški način hkrati pritisnite in držite tipki **Delay** in **Start**, dokler ne začnejo utripati indikatorji **ECO**, **AUTO** in in prikazovalnik ugasne.
2. Pritisnite **Delay**.
   - Indikatorja **ECO** in **AUTO** ugasneta.
   - Indikator še naprej utripa.
   - Na prikazovalniku se prikaže trenutna nastavitev:
     - 0b = Izklopljen zvočni signal.
     - 1b = Vklopljen zvočni signal.
3. Pritisnite **Delay** za spremembo nastavitve.
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop za potrditev nastavitve.

7. FUNKCIJE

Želene funkcije morate aktivirati pred vsakim zagonom programa. Funkcij ni mogoče vklopiti ali izklopiti med izvajanjem programa.

Niso vse funkcije združljive med sabo. Če ste izbrali nezdružljive funkcije, bo naprava samodejno izklopila eno izmed njih ali več. Svetili bodo samo indikatorji še vedno vklopljenih funkcij.

7.1 Multitab

To funkcijo vklopite ob uporabi kombiniranih tablet s funkcijami soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva. Lahko vsebujejo tudi druga čistilna sredstva ali sredstva za izpiranje.

Ta funkcija prekine sprostitev soli. Indikator za sol ne zasveti.

Ob uporabi te funkcije se trajanje programa podaljša za izboljšanje rezultatov pomivanja in sušenja z uporabo kombiniranih tablet.

Multitab ni stalna funkcija in jo morate izbrati pri vsakem programu.

Vklop funkcije Multitab

Pritiskajte **Option**, dokler ne zasveti indikator .

7.2 TimeManager

Ta funkcija zviša tlak in temperaturo vode. Fazi pomivanja in sušenja sta krajši.

Skupen čas trajanja programa se skrajša za približno 50 %.

Rezultati pomivanja so enaki kot pri običajnem trajanju programa. Rezultati sušenja se lahko poslabšajo.

Vklop funkcije TimeManager

Pritiskajte **Option**, dokler ne zasveti indikator .
Če funkcija ni primerna za program, ustrezni indikator ne zasveti ali pa nekaj sekund utripa hitro in nato ugasne. Prikazovalnik prikazuje posodobljeno trajanje programa.

8. PRED PRVO UPORABO

1. **Trenutna stopnja sistema za mehčanje vode mora ustrezati trdoti vode. V nasprotnem primeru nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode.**
2. Napolnite posodo za sol.
3. Napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Odprite pipo.
5. Zaženite program, da odstranite vse ostanke, ki se še lahko nahajajo v napravi. Ne uporabljajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.

Ko zaženete program, lahko traja do pet minut, da naprava ponovno napolni sistem za mehčanje vode. Videti je, da naprava ne deluje. Faza pomivanja se začne šele, ko se ta postopek zaključi. Postopek se redno ponavlja.

8.1 Posoda za sol

POZOR!
Uporabljajte samo sol, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

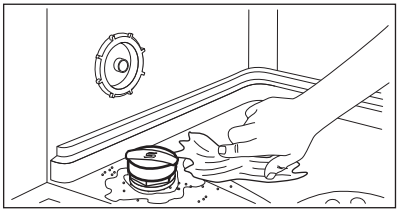
Sol se uporablja za ponovno polnjenje sistema za mehčanje vode in zagotovitev dobrih rezultatov pomivanja pri vsakodnevni uporabi.

Polnjenje posode za sol

1. Pokrov posode za sol zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete posodo.
2. V posodo za sol nalijte en liter vode (le prvič).
3. Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.



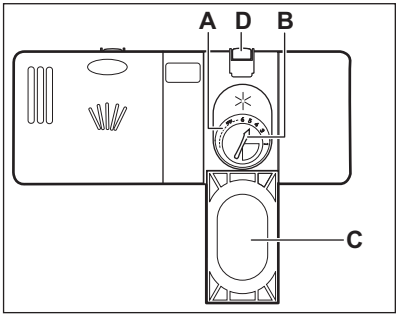
4. Odstranite sol okoli odprtine posode za sol.

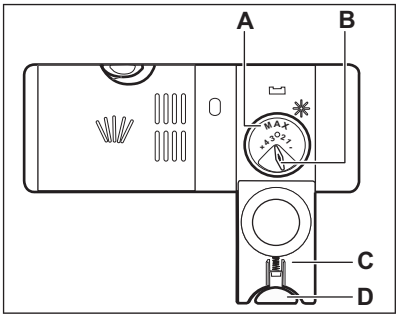


5. Pokrov zavrtite v smeri urnega kazalca, da zaprete posodo za sol.

Ko polnite posodo za sol, lahko iz nje izteka voda s soljo. Nevarnost korozije. Da bi jo preprečili, po polnitvi posode za sol zaženite program.

8.2 Polnjenje predala sredstva za izpiranje





POZOR!
Uporabljajte samo sredstvo za izpiranje, posebej prilagojeno pomivalnim strojem.

1. Pritisnite gumb za sprostitev (**D**), da odprete pokrov (**C**).
2. V predal sredstva za izpiranje (**A**) vlivajte sredstvo za izpiranje, do oznake »max«.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje.
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se gumb za sprostitev zaskoči.

Gumb za izbiro sproščene količine (**B**) lahko obračate med položajem 1 (najmanjša količina) in položajem 4 ali 6 (največja količina).

9. VSAKODNEVNA UPORABA

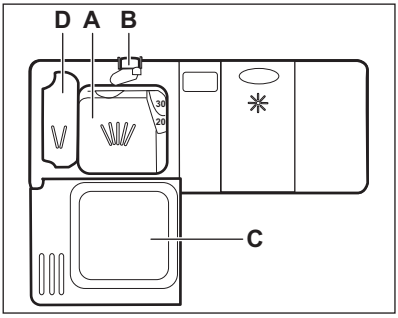
1. Odprite pipo.
2. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave.

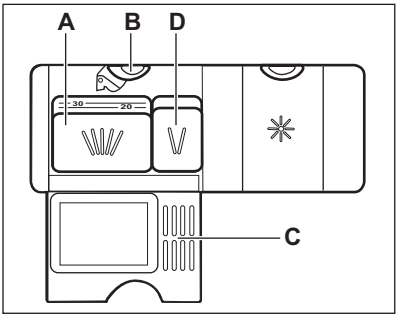
Naprava mora biti v načinu izbire programa.

- Če sveti indikator za sol, napolnite posodo za sol.
- Če sveti indikator sredstva za izpiranje, napolnite predal sredstva za izpiranje.

3. Napolnite košare.
4. Dodajte pomivalno sredstvo. Če uporabljate kombinirane tablete, vklopite funkcijo Multitab.
5. Nastavite in vklopite pravi program za vrsto posode in stopnjo umazanije.

9.1 Uporaba pomivalnega sredstva





1. Pritisnite gumb za sprostitev (**B**), da odprete pokrov (**C**).
2. Dajte pomivalno sredstvo, prašek ali tableto, v predelek (**A**).
3. Če ima program fazo predpomivanja, dajte majhno količino pomivalnega sredstva v predelek (**D**).
4. Zaprite pokrov. Prepričajte se, da se gumb za sprostitev zaskoči.

9.2 Nastavitev in vklop programa

Funkcija Auto Off

Ta funkcija zmanjša porabo energije, tako da samodejno izklopi napravo, ko ta ne deluje.

Funkcija se vklopi:
- 5 minut po zaključku programa.
- Po petih minutah, če se program ne zažene.

Vklop programa

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop za vklop naprave. Naprava mora biti v načinu izbire programa.
2. Zaprite vrata naprave.
3. Pritiskajte tipko **Program**, dokler ne zasveti indikator programa, ki ga želite izbrati.

Prikazovalnik ne prikazuje trajanja programa.

4. Nastavite primerne funkcije.
5. Pritisnite **Start** za zagon programa.
   - Zasveti indikator faze pomivanja.
   - Trajanje programa se začne zmanjševati v korakih po eno minuto.

Začetek programa z zamikom vklopa

1. Nastavite program.
2. Pritiskajte **Delay**, dokler se na prikazovalniku ne prikaže čas zamika vklopa, ki ga želite nastaviti (od ene do 24 ur).

Utripa indikator izbranega programa.

3. Pritisnite **Start**.
4. Zaprite vrata naprave za začetek odštevanja.

Po koncu odštevanja se program zažene in zasveti indikator faze pomivanja.

Odpiranje vrat med delovanjem naprave

Če odprete vrata med izvajanjem programa, naprava preneha delovati. Ko vrata zaprete, naprava nadaljuje z delovanjem od trenutka prekinitve.

Če so med fazo sušenja vrata odprta več kot 30 sekund, se delujoči program konča.

Preklic zamika vklopa med odštevanjem

Ko prekličete zamik vklopa, morate ponovno nastaviti program in funkcije.

Hkrati pritisnite in držite tipki **Program** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.

Preklic programa

Hkrati pritisnite in držite tipki **Program** in **Option**, dokler naprava ni v načinu izbire programa.
Pred začetkom novega programa se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

Konec programa

Ko se program zaključi, se na prikazovalniku prikaže 0:00. Indikatorji faz ugasnejo.

Nobena tipka ne deluje, razen tipke za vklop/izklop.

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop ali počakajte, da funkcija Auto Off samodejno izklopi napravo.

   Če odprete vrata pred vklopom funkcije Auto Off, se naprava samodejno izklopi.
2. Zaprite pipo.

10. NAMIGI IN NASVETI

10.1 Splošno

Naslednji nasveti zagotavljajo najboljše rezultate pomivanja in sušenja pri vsakodnevni uporabi in pomagajo tudi varovati okolje.

- Velike ostanke hrane s posode odstranite v koš za smeti.
- Posode ne izpirajte predhodno ročno. Po potrebi uporabite program predpomivanja (če je na voljo) ali izberite program s fazo predpomivanja.
- Vedno izkoristite celoten prostor v košarah.
- Posodo zlagajte v pomivalni stroj tako, da bo voda iz šob brizgalne ročice prišla do vseh delov posode in jih pomila. Predmeti se ne smejo dotikati ali prekrivati drug drugega.
- Pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol lahko uporabljate ločeno ali pa uporabite kombinirane tablete (npr. »3v1«, »4v1«, »Vse v enem«). Sledite navodilom z embalaže.
- Izberite program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti. Program ECO vam omogoča najvarčnejšo porabo vode in energije za običajno umazana porcelan in jedilni pribor.

10.2 Uporaba soli, sredstva za izpiranje in pomivalnega sredstva

- Uporabljajte le sol, sredstvo za izpiranje in pomivalno sredstvo za pomivalni stroj. Drugi izdelki lahko poškodujejo napravo.
- Kombinirane tablete so običajno primerne na območjih s trdoto vode do 21 °dH. Na območjih, kjer je ta meja presežena, je treba poleg kombiniranih tablet uporabiti tudi sredstvo za izpiranje in sol. Vendar pa na območjih s trdo in zelo trdo vodo priporočamo ločeno uporabo pomivalnega sredstva (prašek, gel, tablete brez dodatnih funkcij), sredstva za izpiranje in soli za najboljše rezultate pomivanja in sušenja.
- Če uporabljate kombinirane tablete, lahko izberete funkcijo Multitab (če je na voljo). Ta funkcija izboljša rezultate pomivanja in sušenja z uporabo kombiniranih tablet.
- Tablete se pri kratkih programih ne raztopijo v celoti. Da bi preprečili ostanke pomivalnega sredstva na namiznem priboru, priporočamo, da tablete uporabljate pri dolgih programih.
- Ne uporabite več kot pravo količino pomivalnega sredstva. Oglejte si navodila na embalaži pomivalnega sredstva.

10.3 Kaj storiti v primeru, da želite prenehati uporabljati kombinirane tablete

Pred začetkom ločene uporabe pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje naredite naslednje:

1. Nastavite najvišjo stopnjo sistema za mehčanje vode.
2. Preverite, ali sta posoda za sol in predal sredstva za izpiranje polna.
3. Zaženite najkrajši program s fazo izpiranja. Ne dodajte pomivalnega sredstva in ne zlagajte posode v košari.
4. Ko se program zaključi, sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
5. Prilagodite sproščeno količino sredstva za izpiranje.

10.4 Polnjenje košar

- Napravo uporabljajte le za pomivanje predmetov, ki so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- V napravo ne dajajte predmetov iz lesa, roževine, aluminija, kositra in bakra.
- V napravo ne dajajte predmetov, ki lahko vpijejo vodo (gobe, gospodinjske krpe).
- Velike ostanke hrane s posode odstranite v koš za smeti.
- Zažgane ostanke hrane na posodi pred pomivanjem namočite v vodi.
- Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) postavite z odprtino navzdol.
- Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati.
- Jedilni pribor in majhne predmete vstavite v košarico za jedilni pribor.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.
- Pred vklopom programa se prepričajte, da se obe brizgalni ročici lahko neovirano vrtita.

10.5 Pred vklopom programa

Poskrbite za naslednje:

- Da so filtri čisti in pravilno nameščeni.
- Da je pokrov posode za sol povsem privit.
- Da brizgalni ročici nista zamašeni.
- Da sta prisotna sol in sredstvo za izpiranje za pomivalni stroj (razen če uporabljate kombinirane tablete).
- Da so predmeti v košarah pravilno zloženi.
- Da je program primeren za zloženo posodo in stopnjo umazanosti.
- Da je uporabljena prava količina pomivalnega sredstva.

10.6 Praznjenje košar

1. Pustite, da se posoda ohladi, preden jo vzamete iz pomivalnega stroja. Vroča posoda se hitro poškoduje.
2. Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.

Ob koncu programa se lahko na straneh in vratih naprave še vedno nahaja voda.

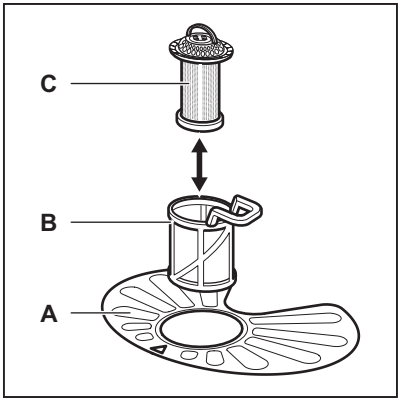
11. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

OPOZORILO!
Pred vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.

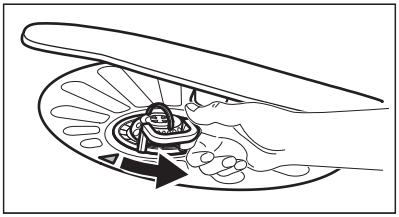
Umazani filtri in zamašene brizgalne ročice poslabšajo kakovost pomivanja. Občasno jih preverite in po potrebi očistite.

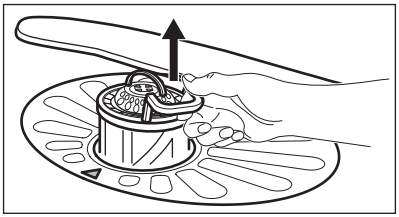
11.1 Čiščenje filtrov

Filtrirni sistem je sestavljen iz treh delov.

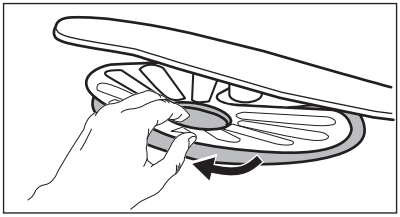


1. Filter (**B**) obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite.

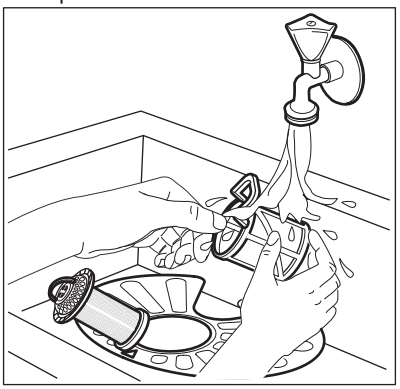




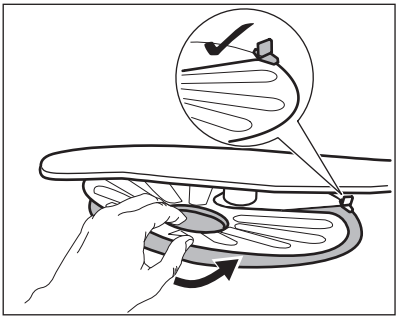
2. Odstranite filter (**C**) iz filtra (**B**).
3. Odstranite ploščati filter (**A**).



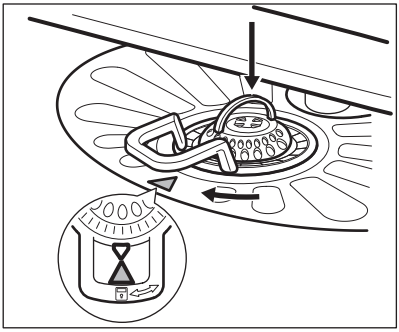
4. Operite filtre.



5. Prepričajte se, da v odvodni odprtini ali okrog nje ni ostankov hrane ali umazanije.
6. Namestite nazaj ploščati filter (**A**). Poskrbite, da bo pravilno nameščen pod vodili.



7. Ponovno sestavite filtra (**B**) in (**C**).
8. Filter (**B**) vstavite nazaj v ploščati filter (**A**). Obračajte ga v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.



POZOR!
Napačen položaj filtrov lahko povzroči slabe rezultate pomivanja in poškodbo naprave.

11.2 Čiščenje brizgalnih ročic

Ne odstranjujte brizgalnih ročic. Če se luknjice v brizgalnih ročicah zamašijo, odstranite ostanke umazanije s tankim ostrim predmetom.

11.3 Čiščenje zunanjih površin

- Napravo očistite z vlažno mehko krpo.
- Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil.

11.4 Čiščenje notranjosti

- Z mehko vlažno krpo previdno očistite napravo, vključno z gumijastim tesnilom vrat.
- Če redno uporabljate kratke programe, lahko v notranjosti naprave ostanejo ostanki maščob in vodnega kamna. Če želite to preprečiti, priporočamo, da vsaj dvakrat na mesec zaženete dolg program.
- Da bi ohranili najboljšo učinkovitost svoje naprave, priporočamo, da mesečno uporabite posebno čistilo za pomivalne stroje. Natančno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

12. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Če se naprava ne zažene ali se ustavi med delovanjem. Preden se obrnete na pooblaščeni servisni center, preverite, ali lahko sami rešite težavo s pomočjo informacij v razpredelnici.

OPOZORILO!
Zaradi neustrezno opravljenih popravil lahko pride do resne ogroženosti uporabnika. Vsa popravila mora izvesti strokovno usposobljena oseba.

Pri nekaterih težavah se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda.

Večino težav, ki se lahko pojavijo, je mogoče rešiti brez pomoči pooblaščenega servisnega centra.

Težava in opozorilna koda	Možen vzrok in rešitev
Naprave ne morete vklopiti.	• Poskrbite, da bo vtič vtaknjen v vtičnico. • Prepričajte se, da v omarici z varovalkami ni poškodovane varovalke.
Program se ne zažene.	• Poskrbite, da bodo vrata naprave zaprta. • Pritisnite **Start**. • Če je nastavljen zamik vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča. • Naprava je začela postopek polnjenja sistema za mehčanje vode. Postopek traja približno pet minut.
Naprava se ne napolni z vodo. Na prikazovalniku se prikaže i10.	• Preverite, ali je pipa odprta. • Prepričajte se, da tlak dovoda vode ni prenizek. Za te informacije se obrnite na krajevno vodovodno podjetje. • Prepričajte se, da pipa ni zamašena. • Prepričajte se, da filter v cevi za dovod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena ali ukrivljena.

Težava in opozorilna koda	Možen vzrok in rešitev
Naprava ne izčrpa vode. Na prikazovalniku se prikaže i20.	• Prepričajte se, da sifon ni zamašen. • Prepričajte se, da filter v cevi za odvod vode ni zamašen. • Prepričajte se, da notranji filtrirni sistem ni zamašen. • Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.
Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode. Na prikazovalniku se prikaže i30.	• Zaprite pipo in se obrnite na pooblaščeni servisni center.
Naprava se med delovanjem večkrat izklopi in vklopi.	• To je povsem običajno. Zagotavlja optimalne rezultate pomivanja in prihranek energije.
Program traja predolgo.	• Izberite energijsko varčno funkcijo, da skrajšate čas trajanja programa (če je na voljo). • Če je nastavljena funkcija zamika vklopa, nastavitev prekličite ali počakajte, da se odštevanje konča.
Preostali čas na prikazovalniku se zviša in skoči skoraj na čas konca programa.	• To ni okvara. Naprava deluje pravilno.
Pri vratih naprave prihaja do manjšega iztekanja.	• Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). • Vrata naprave niso naravnana sredinsko glede na kad. Nastavite zadnjo nogo (če obstaja).
Vrata naprave se težko zaprejo.	• Naprava ni poravnana. Odvijte ali privijte nastavljive noge (če obstajajo). • Deli namiznega pribora gledajo iz košar.
Iz naprave prihaja ropotajoč/razbijajoč zvok.	• Namizni pribor ni pravilno zložen v košarah. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. • Poskrbite, da se bosta brizgalni ročici lahko neovirano vrteli.
Naprava sproži odklopnik.	• Tok ni dovolj močan, da bi hkrati oskrboval vse naprave v uporabi. Preverite tok v vtičnici in zmogljivost merilne naprave ali pa izklopite eno od naprav v uporabi. • Notranja elektronska okvara naprave. Obrnite se na pooblaščeni servisni center.

Za druge možne vzroke si oglejte **»Pred prvo uporabo «**, **»Vsakodnevna uporaba «** ali **»Namigi in nasveti«**.

Ko preverite napravo, jo izklopite in vklopite. Če se težava ponovi, se obrnite na pooblaščeni servisni center.

Za opozorilne kode, ki niso opisane v razpredelnici, se obrnite na pooblaščeni servisni center.

12.1 Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi

Težava	Možen vzrok in rešitev
Slabi rezultati pomivanja.	• Oglejte si **»Vsakodnevna uporaba«**, **»Namigi in nasveti«** ter list z navodili za polnjenje košar. • Uporabite intenzivnejše programe pomivanja. • Če uporabljate kombinirane tablete, vedno vklopite funkcijo Multitab.
Slabi rezultati sušenja.	• Namizni pribor ste predolgo pustili v zaprti napravi. • Ni sredstva za izpiranje ali pa je odmerek le-tega premajhen. Doziranje sredstva za izpiranje nastavite na višjo raven. • Plastične predmete boste morali morda obrisati s krpo.
Na kozarcih in posodi nastanejo beli pasovi ali modrikast sloj.	• Preveč sproščenega sredstva za izpiranje. Izbirnik sredstva za izpiranje premaknite v nižji položaj. • Pomivalnega sredstva je preveč.
Na kozarcih in posodi nastanejo madeži in posušene vodne kapljice.	• Premalo sproščenega sredstva za izpiranje. Izbirnik sredstva za izpiranje premaknite v višji položaj. • Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje.
Posoda je mokra.	• Program nima faze sušenja ali pa ima fazo sušenja z nizko temperaturo. • Predal sredstva za izpiranje je prazen. • Vzrok je lahko v kakovosti sredstva za izpiranje. • Vzrok je lahko v kakovosti kombiniranih tablet. Preizkusite drugo znamko ali pa vklopite doziranje sredstva za izpiranje in uporabite sredstvo za izpiranje skupaj s kombiniranimi tabletami.
Notranjost naprave je mokra.	• To ni okvara naprave. To povzroča vlaga v zraku, ki kondenzira na stenah.
Nenavadno penjenje med pomivanjem.	• Uporabljajte samo pomivalna sredstva za pomivalne stroje. • Predal sredstva za izpiranje pušča. Obrnite se na pooblaščeni servisni center.
Na priboru so sledi rje.	• V vodi za pomivanje je preveč soli. Oglejte si **»Sistem za mehčanje vode«**. • Srebrni jedilni pribor in pribor iz nerjavnega jekla ste zložili skupaj. Srebrnih predmetov in predmetov iz nerjavnega jekla ne zlagajte tesno skupaj.
Ob koncu programa so v predalu za pomivalno sredstvo prisotni ostanki pomivalnega sredstva.	• Tableta je obtičala v predalu in je zato voda ni povsem izprala. • Voda ne more izprati pomivalnega sredstva iz predala. Prepričajte se, da brizgalna ročica ni blokirana ali zamašena. • Poskrbite, da predmeti v košarah ne bodo preprečili pokrovu predala za pomivalno sredstvo, da bi se odprl.

Težava	Možen vzrok in rešitev
Neprijetne vonjave v napravi.	• Oglejte si **»Čiščenje notranjosti«**.
Sledi vodnega kamna na namiznem priboru, v kadi in na notranji strani vrat.	• Oglejte si **»Sistem za mehčanje vode«**.
Moten, obledel ali okrušen namizni pribor.	• Poskrbite, da boste v pomivalnem stroju pomivali samo predmete, primerne za pomivanje v pomivalnem stroju. • Košare polnite in praznite previdno. Oglejte si list z navodili za polnjenje košar. • Občutljive predmete zložite v zgornjo košaro.

Za druge možne vzroke si oglejte **»Pred prvo uporabo «**, **»Vsakodnevna uporaba «** ali **»Namigi in nasveti«**.

13. TEHNIČNE INFORMACIJE

Mere	Širina/višina/globina (mm)	600 / 850 / 625
Priključitev na električno napetost **1)**	Napetost (V)	200 - 240
	Frekvenca (Hz)	50 / 60
Tlak vode	Min./maks. barov (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Dovod vode	Hladna ali vroča voda **2)**	največ 60 °C
Zmogljivost	Pogrinjkov	13
Poraba energije	Način stanja vklopa (W)	0.99
Poraba energije	Način izklopa (W)	0.10

1) Za druge vrednosti si oglejte ploščico za tehnične navedbe.

2) Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih plošč ali vetrne elektrarne), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

14. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol ♺. Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom ⌧, ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.electrolux.com/shop



156981241-B-112015